

# 大學論壇

University Tribune

第二十期

出版者：南洋大學學生會

編輯者：南洋大學學生會出版部

【新加坡裕廊律南洋大學】

出版日期：一九六一年四月三十日

定 價：每份二角

學生會第四屆常年會員大會通過議案

## 籲請社會羣體力促 南大向上向善發展

四月七日晚上，是個令人興奮的日子，這是學生會召開第四屆會員大會暨舉行第五屆新政委就職典禮。

該晚出席的同學，非常踴躍，為歷年來之所僅見，雖然大會定在七時半開始，可是同學們在用完晚餐之後，便興緻匆匆，爭先恐後地早把整個文學院禮堂樓上樓下，擠得水洩不通，各進出門口都擠滿了人，連預備給師長和新執委坐的席位，也被佔滿了，由樓上踞高臨下，只見一片黑壓壓的人海，摩盪攢動，的確是一個動人的熱鬧場面。

會場布置，除了主席台上擺着幾盆鮮花之外，最令人興奮的便是那牆壁上鮮艷奪目的幾排紅字：「學生會第四屆會員大會」。這簡單就緒的設置使這動人熱鬧的場面，襯托出莊嚴的氣氛。

該晚出席的有副校長莊竹林博士，學生福利委員會主席劉孔貴教授，以及理、商學院院長，潘璞博士及傅文楷博士。據估計，該晚與會的同學，數目幾達千

位，這充份地表現了南大同學對學生會的擁護和對大眾事務的關心。

大會是在七時半正式開始，按大會議程進行，首先由大會主席許啓針致詞，他強調學生會是同學共同意志的代表機構，是維護和爭取同學利益的機構，雖然同學們來自不同的地方，但大家都有共同的目標和利益，這就是為星馬人民服務和爭取良好的學習環境，二者結合起來，就體現了學生會的組織，學生會的執委應當了解與實現同學的要求，而同學的責任就是積極的合作，關心會務，提出意見，發揮「爭取福利」的效能。他指出，同學們的緊密團結是學生會工作順利發展的保證。為了搞好團結，應該不怕爭論，面對爭論。因正確的意見在爭論中總是顯得更有力量，更有生氣。不過，在爭論時必須掌握原則，時刻記住爭論是為了更好地團結，他說南大學會多年來的表現給予社會人士良好的印象，而學生會今後還應該繼

續向着「竭誠為社會服務」的目標挺進。最後，他號召全體同學在建設祖國的事業中發揮更大的作用。

接着，便是通過提案：由學生會第四屆常委會提出的第一、第二與第三提案，在絕大多數同學的贊成之下，獲得通過，（提案另錄）但由部份會員提出的第四與第五提案，由於未能獲得與會人數三分之二的贊同，而宣告撤銷。

會議至此，大會主席便宣佈第四屆常委退席，並在主席台上與新任主席辦理移交手續，這時，台下同學，皆報以熱烈的掌聲。

大會接着便由新主席王如英主持，他首先向同學們致詞，他說：南大問題至今仍是一個懸而未決的問題，這將大大地阻礙南大向上向善的發展。因此，他懇切地希望南大問題能早日獲得合理的解決。他說，南大學會是在全體同學普選的基礎上產生出來的，它代表著全體同學，且將執行同學們的意志，而學生會是歡迎任何按民主程序提出的善意的批評，允許各種意見的爭論，但並不同意在背後作不負責任的批評，因為這樣只有妨礙同學們的精誠團結。他表示密切關注最近校內所發生的一連串破壞校紀的事件，為了同學們學習的利益，為了大學的尊嚴，他希望校方能堅決執行紀律制度，制止此類事件的重演。最後他說：學生會將時刻關心祖國的局勢，並將繼續與國內外的學生團體保持密切的聯繫。

之後，他介紹了學生會第五屆常委，並由各部主任介紹其執委與大家認識。這時，台下的同學又報以經久不息的掌聲。

這時，我們的副校長也在掌聲中走上了台，他給大家講了話，他贊譽學生會數年來的努力，且做了許多貢獻：（一）在出版方面：如大學論壇反映了同學意見及學校風貌。

（二）在學校活動方面：如大學周的舉辦及各種座談會的舉行不但能介紹校內情形給予外界人士，又能提高同學的認識，鍛鍊同學的辦事能力。

（三）在於參加國際學生會議，認為學生會秉着促進世界學

新的一年給南大帶來了充沛的生命力和更崇高的聲譽。它象徵着南大又要在崎嶇的道路上，在為謀求其向上向善發展的建校途徑中向前跨進一步。儘管在許多舊的問題尚懸而未決，新的問題却不斷產生的交替過程中，南大是具有更大的信心和充分的自豪向星馬社會人士顯示；南大在星馬建國事業中並沒有放棄她的責任。相反的，通過她孕育出來的子弟——畢業生，在星馬社會中的優越表現和特出的才華，在為祖國獻出青春和生命的具體實踐中，贏得了社會各個階層人士一致讚揚。她已經在星馬社會中樹立了堅定不移的社會地位，粉碎了南大是一間沒有學術水準和是外國大學的謠言。

作為南大學生最高代表機構的南大學會，作為一個關心母校前途發展的南大學會，是非常興奮地看到南大正在朝向光明燦爛的道路上邁進。南大學會深深地感覺到：只有南大繼續向前發展，只有南大在穩健中前進，他們才能在學術領域中挺進，才能在學術舞台上發出光芒。他們關心母校的前途正如他們關心他們自己的前途一樣。他們的命運和母校的命運是緊密地連結在一起的。

基於要使南大更好地符合社會的需要，在星馬建國事業中發揮更大的作用。基於關心南大，愛護南大的深切情懷，我們——南大學會再度發出呼成今年的工作任務。

編：「籲請社會羣體，愛護邦國財富，力促南大向上向善發展。」新的一年同樣地給學生會帶來了新的問題，也給學生會提出了新的工作任務，首先，她必須更廣泛地，更全面地謀取同學們的利益，在為同學爭取切身福利，在為同學爭取一個和平安寧的學習環境的工作中，盡最大的努力。她還必須在更廣泛的基礎上團結同學，在更民主的方式上集中同學的意見，使南大學會在全體同學的合作底下完境，在謀求南大的向上向善發展，在實現祖國美好的幸福明天而獻出青春和力量的這些問題上是完全一致的。同學們只有在同一的願望和共同的利益底下，團結在學生會的旗幟下來爭取共同的福利。

當然，不同的意見是會有的，問題是不同的意見是必須通過和平協商的方式和求同存異的態度來解決的。今年學生會就是要在這許多不同的意見中，去吸取共同的意見，在許多問題中解決這些問題。學生會在吸收意見的同時，也必須考慮到這些意見是不是符合絕大多數同學的利益，是不是大多數同學都能同意的意見。也就是說，在處理這些問題時，學生會一方面必須考慮到大多數同學的利益，另一方面又要在民主的基礎上對待不同的意見。所以，任何的意見的提出必須是以不妨害同學的團結為原則，任何的意見却不能造成分裂同學，損害同學，破壞和平安寧的學習生活。否則，是會破壞同學的最高利益的。

新的一年給南大學會帶來了新的困難。但是，我們是有足夠的信心和勇氣面對這些困難。我們深信，在全體同學的團結合作底下，學生會是會克服這些困難的。當滿天的陰霾雲霧被掃清的時候，太陽的光輝是會普照着大地的。

生團結的精神，不偏不倚，不隨波逐流，最是可貴之處。

莊副校長續呼新執委應繼

承過去之光榮傳統而加以發揚光大，同時要吸收寶貴之經驗，好好地為同學服務。

至此，時間已達十一時，大會也在愉快的氣氛中，宣告結束。

該晚大會通過之提案如下：



## 新的一年

（一）本大會吁請社會羣體，愛護邦國財富，力促南大向上向善發展。

（二）本大會敦促校方正視星馬社會的急切要求，克服困難，儘早開設馬來語文組，以為創立馬來語文系鋪平道路。

（三）本大會敦促校方採取堅決行動，樹立紀律，伸張紀律，以為維護安寧的學習環境。

# 關於學生會選舉制度問題

• 黃永綱 •

在南大學生會第四屆當年大會中，商學院一部份同學因不滿南大學生會現有的以每位同學為單位；以各院人數比率決定該院代表人數的普選制度。而提出以院為單位——各院自選其代表，同時三院代表的人數都是十六位——的修改選舉制度的議案。因而在這寧靜的雲南園裏，引起了一場茶杯裏的風波。

其實，商學院同學的這個提案，並不新鮮。只要大家不太健忘的話，猶記得當年學生會初成立的時候，就已經發生過同樣的事件。經過一番討論後，同學們覺得到底還是以全校普選的制度——即現有之制度，比較合理，結果是不能通過。所以這次的提案，只是舊案重提，並沒有新的意義。不出意料之外地，這次的提案仍舊不能取得大多數同學的支持，而又一次地自動取消。由此可見：現有的選舉制度是合理的，同時也是大多數同學所歡迎的。

雖然，這次要求修改選舉制度的提案，又一次地被多數同學所否決了，但是在「服從多數，照顧少數」的民主原則之下，我們有冷靜地作一番總檢討的必要。同時，通過這次同學們將舊案重提的事件發生，可見有一部份同學對於這兩個不同之選舉制度，不很了解其利弊的所在。換句話說，也就是不十分了解學生會

現有的選舉制度。而只有透澈地了解事情的真象，才能堅強我們的立場，才能理智的、正確的處理事情。

要了解學生會現有的選舉制度（普選制）和以「院為單位」的兩種不同選舉制度，就應先搞明白學生會的工作方針（對象）。因為我覺得這次同學所以會提出以院為單位的提案，便是由於不清楚南大學生會所負的使命以及其工作方針所致。

那麼學生會的工作方針是甚麼呢？學生會宗旨A條：「謀求本大學學生之利益」。這裏的「利益」，是應當作全校同學的整體利益來解的。所以學生會既非為某一院系謀利益而工作，更不是為某一個人謀利益而工作。原因是我們大學的規模是那麼大，試想全校三院十一系五十來班，這麼大的範圍怎能個別照顧？而況這只不過是學生會工作中之一項，它還負着更多和這同等重要的使命呢！（詳見學生會宗旨）

其實，南大雖有三院之分，只是在學術研究內容上的不同，而全南大同學福利應該永遠是一致的。因為南大同學來自同樣的教育源流，我們生活在一起，研究學問也在一起，所以，要求學習環境優良；豐富生活的內容；改善學習條件（如充實圖書館）這些，都是我們南大，每位同學

所共有的需求，而學生會的任務，也就是在為這些同學們共同要求的利益上去工作。也只有這樣才能具體地、更好地完成它的使命。至於各院系乃至於各班的個別問題，只好由各有關學會去代為負起這責任。

明白了這點，我們就很明顯地看出以院為單位制和普選制這種不同性質的選舉制度，孰優孰劣，昭然若揭。

首先，讓我們檢討一下以院為單位的利弊及其可能產生之後果。

以院為單位的選舉制度主要的內容是：

（一）各學院各自選出其代表；  
（二）各院代表人數相等，（十六位）

關於「各院各自選出其代表」一節，據提案同學所根據的理由是：普選制（即現有制）是全校性的。因此，文理學院的同學可選出商學院的代表，文商學院同學也可選出理學院的代表，這麼一來，便不免有這樣的現象發生：可能選出的代表，並不是該學院同學認為理想的代表。

但是，問題就在這裏：為何其他二學院同學都知道這同學是能為其同學們服務的，而選他出來工作，反而該學院同學本身不知道？或說是由於其他兩學院不了解他們所選出來的代表是否理想

所致。然而，所有南大同學同樣地在受着高等教育，他們有的是雪亮的眼光，決不會選出違反他們全體同學利益的代表來的。所以，除非該學院同學對那些代表，根本上就懷有某種偏見外，是不能作任何更好的解釋的。

普選制是由全體同學選出代表，而以院為單位，各院各自選出其代表，因此只能代表其學院，其代表性；就遠不如普選制來得強。

同時，我們要切記着：南大學生會是代表全南大同學的機構，它是為全體同學謀福利的。要是各院自選出其代表，無疑是加強了院的色彩，因此在關心整體利益上，顯而易見不如全體同學選出來的代表。

院色彩的增濃，各院代表也就只見其所代表之院的利益，因而必然會造成院與院之間權力之爭，既破壞同學的團結，也影響到學校的行政。引起惡劣的後果。三院代表既各自謀生其所代表三院的利益，無疑變成「文學會」、「理學會」、「商學會」，違反南大學生會章程第一本第三節：「本會為本大學最高學生組織」的原則。

至於「各院代表人數相等（十六位）」，表面看來似乎很合理。因為南大是以文、理、商三院組成的，因此，在學校行政上三院平等看待這是天經地義的。

但是在選舉方面，性質就完全不同。因為南大三學院人數並不相等，而且多寡懸殊。依目前情況來說，商學院全體同學只是文學院的三分之一；理學院也比商學院同學多了一半以上。而依人數比率決定代表人數，這是目前國際民主國家所公用的，認為最合理的選舉制度。因此，在這情況之下要求代表人數相等，實則削弱他院的代表性。以少數人要求和多數人有同等的發言機會，這於情於理都說不過去的。

反過來，我們看看學生會現有的制度又是怎樣的。學生會現有的選舉制度是以每位同學為單位，所以每一位學生會執委都是經過三院同學所推舉出來的。每一執委也就代表了全體南大同學。因此，他們的工作，也就必然地是以全體同學的福利為依歸。既沒有院與院權力之爭，進而可使同學團結在一起。同學內部能緊密團結，學生會才能完成它更重大的任務。發揮更大的力量。

總的來說：在還沒有比現有制度更好的辦法之前，普選制度是最合理的選舉制度。要是將南大全體同學的利益置之不理，眼中只見自家的利益。為達到目的的起見，而自命遭受委曲，而故作不平之鳴，像這種歪曲事實，違反真理的作法，是永遠得不到同學們的同情的！

## 是時候了！

——南大應該盡速開設「馬來語文研究組」

• 椰人 •

於長久以來累積起來的錯誤的思想觀念，導致「鄙視」馬來語文的心理，也因而無法真正認識馬來語文。

（二）沒有一個負責人專門負責及編排這門課程

如所週知，南大馬來語文課目前尚未有專門負責人，以至對於教師的聘請也沒有一定的主見，由於羣龍無首，於是乎馬來文教師之間不能發揮充分的合作精神，也因而不能更有計劃地進行教學。

（三）教授陣容不夠

由兩三個講師來照顧將近一千名的學生，未免有點棘手，也絕對不是「上策」。

（二）

自從馬來語文被定為星馬兩邦的國語後，華人方面掀起了學

習國語的浪潮，各華文中學也從去年開始先後開設馬來語文的科目，然而馬來文「師資」有限；南大馬來語文課程的調整，乃符合當前社會的需要。南大「馬來語文研究組」的成立，一面可以解決師資問題；一面又可以更好地促進華巫文化的交流與合作。

鑑於時代的需要，二月初印尼大學教授蘇吉托博士會建議南大開設馬來語文系。日後莊副校長向報界發表談話，謂開設馬來語文系在現階段尚無條件。不過，學校當局準備先開設「馬來語文研究組」。我們認為，這是刻不容緩的工作，我們也相信馬來語文研究組的成立將給南大馬來語文帶來新生。但，時至今日，「馬來語文研究組」却仍無眉目，不知校方將於何時着手？

（三）

要開設「馬來語文研究組」

，首先應該從何處着手？這兒，我建議在現代語言文學系內增設「馬來語文研究組」（Seksi Pengajian Bahasa Melaya），暫由現有的馬來語文教師組成。但是，他們得互選一人為組長，主持有關本組的一切事宜。以上職務為義務性質；不另加薪。

也許有人會問：「馬來語文研究組」的任務是甚麼？換言之，研究組的成立能為南大馬來語文帶來甚麼好處？我認為，「馬來語文研究組」的任務應該是：

甲、擬定南大馬來語文課程的標準；

乙、檢討南大馬來語文教學效率；

丙、籌備一定數目的款項，購買必要的馬來語文書籍；

丁、撥出一室作為「馬來語文研究室」供藏書及學習研究之用；

戊、給予一定數目的文學院學生一種特別的訓練，開辦研究研及個別指導同學學習；

己、籌備南大「馬來語言文學系」之設置；

（四）

「馬來語文研究組」的開設

，將使南大馬來語文的水平在原有的基礎上更提高一步。為了要達到這個目的，我認為馬來語文教授的陣容應該加強，並盡速改善。一千名學生最低限度要有以下的教授陣容：

一、教授一人  
二、講師三人  
三、兼任講師（看實際需要而定）

四、助教一人  
談到加強教授陣容，我們就會連想起師資來源。實際上，這也不是一件不能解決的事。我建議，通過在校教師的關係，在聯邦，星洲或印尼徵聘教師。此外，我們也可以通過新加坡語文局局長，請求協助，或代為介紹；必要時也可以登報徵聘。

空談是無濟於事的，主要還是趕快着手

是時候了！



## 從星加坡面對的經濟困難

## 談 談 四 年 計 劃

• 丁香 •

光是依靠政府本身，並不能解決就業的機會，除非人民本身以及各業領袖，不論是工會，轉口貿易，工業界的領袖，大家準備羣策羣力，共謀解決之道，否則政府本身的努力，是不會解決就業機會的問題。

——財政部長吳慶瑞語——

星加坡自治邦政府於四月二日正式公佈了四年發展計劃藍皮書。這被譽為具有歷史意義及本邦史無前例的藍皮書，受到各個階層人民的重視，它是人民行動黨政府為實現其在大選中所許下的諾言，及對星加坡的經濟制度，經濟情況作了澈底的探討和全盤地分析以後，正式向本邦提出的較為完整的經濟計劃。這是星加坡有史以來，第一個政府在向人民提出這樣龐大的，現實的計劃。毫無疑問，四年發展計劃向人民展出了星加坡是具有一個很光明的燦爛遠景，它鼓舞了人民向前奮鬥的勇氣，加強了人民對爭取幸福的明天的信心。另一方面，計劃書也在星加坡人民的面前，呈現出一個被殖民主義統治了一百四十多年所造成的百孔千瘡的社會面貌。告訴人民，星加坡從她被建立的第一天起，就是替殖民地主義者服務，而成為一個殖民地型的經濟制度。

四年計劃的發表，意味着星加坡人民在爭取更大的自由民主的政治權力的同時，也要用自己的智慧來決定星加坡的經濟前途。它不但具有為星加坡人民謀福利的現實意義，而且具有特別的歷史意義。

計劃書發表後，立刻得到了本邦人民的大力支持，特別是本邦各民族工商界人士，他們認為四年計劃是關係本邦前途，值得慶賀的計劃。勞工界也認為四年計劃如果能夠實現，對本邦人民的生活會起着非常大的影響，同時也呼籲全民支持這個計劃。

四年發展計劃為甚麼會受人民這樣熱烈的歡迎和重視呢？首先，它是一個非常現實的計劃，用實際調查的統計數目，通過具體的分析，將本邦所面對的民生問題提出來。並且，它也是政府真心誠意地表示要解決這些難題，並提出解決的辦法和途徑來為人民服務。

為了更深一層地了解四年計劃，並方便探討和研究起見，我們不妨將新加坡未來所面對的問題提出來研討。

星加坡在今後幾年內將會面對怎樣的難題呢？共有三點：

### (一) 人口膨脹的壓力

失業人數急增是本邦首先要面對的問題。衆所週知，星加坡是一個面積只有二四四·五方英里的蕞爾小島，沒有豐富的天然資源。但是，人口增加的速度却是世界人口增加率最高之一的地

區，其增加率是四·三巴仙。本邦人口的增加是達到了驚人的地步。在一五七年前（一八一四）星加坡人口只有一百五十人，可是到了今年，却增加到一百六十多萬人，僅僅在一九四七年，本邦人口只有九十七萬人到一九五九年增加到一百五十萬人。星加坡出生的嬰孩也由一九三五年的二萬位增加到一九五七年的六萬多位。這可看出人口增加的速度。

星加坡也是世界人口最密的一個地區之一。根據一九五六年人口比較：

| 國名  | 每平方杆人口密度 |
|-----|----------|
| 印度  | 一六人      |
| 印尼  | 五五人      |
| 泰國  | 三九人      |
| 北婆  | 五人       |
| 馬來亞 | 四六人      |
| 星加坡 | 一六三六人    |

(註一)

像這樣一個人口稠密的地區，不但沒有豐富的天然資源沒有肥沃的土地可供耕種，而且不是一個工業高度發達的國家，這種只僅僅依靠轉口貿易來維持其人民的生活，在世界上是少見的。（比利時是世界人口密度最大的國家，但它是西歐的主要工業國之一，爪哇在東南亞人口最稠密，但它有廣大而肥沃的土地供人

星加坡歷年對外貿易比較表：(註二)

| 年份   | 入口            | 出口            | 出入口總計          |
|------|---------------|---------------|----------------|
| 1950 | 2,891,133,000 | 3,956,937,000 | 6,848,070,000  |
| 1951 | 4,720,312,000 | 5,990,546,000 | 10,710,858,000 |
| 1952 | 3,873,142,000 | 3,918,503,000 | 7,791,645,000  |
| 1953 | 3,238,232,000 | 3,021,616,000 | 6,259,848,000  |
| 1954 | 3,139,353,864 | 3,111,499,506 | 6,250,853,370  |
| 1955 | 3,821,858,170 | 4,156,334,015 | 7,978,192,185  |
| 1956 | 3,098,288,050 | 2,732,820,168 | 5,831,180,218  |
| 1957 | 3,277,414,000 | 2,773,084,000 | 6,050,498,000  |

從上表中，我們不難發現，在一九五一年到一九五四年中，星加坡的貿易總值一直是在衰退中，就是在一九五五年——一九五七年，情況並沒有改變多少。同時，我們可以看到另外一個事實，就是我們的貿易不敷逐年在膨脹，我們逐年增加消費品的輸入，這對星加坡的經濟前途是不利的，因為一個國家的出超，就意味着將來本國資金會慢慢短缺。這對國家是不利的。

雖然，根據歷年統計的貿易總數來看，星加坡的轉口貿易的數值，可保留原狀，但假如和一九五二年——一九五七年相比就大

民耕種。而且，轉口貿易擴展的可能性是很少。它是不能滿足人口劇增、失業人數愈來愈多的就業需要。根據政府統計，目前當地已經有三萬一千人經常失業，在今後四年內，出來找職業的青年人總共有五萬二千人。這就是說，在四年內，本邦失業人數是達到八萬三千人。

這是本邦政府面對的一個最嚴重的問題，這種就業機會是趕不上人口增加的情況，假如政府不是好好地解決，則其所造成的後果是相當嚴重的。

### (二) 轉口貿易有衰退的可能

星加坡從它被建立的頭一天起，就被肯定了它的地位是一個非生產的經濟地位，一個依靠轉口貿易的商業性經濟地位。在最初的一個階段，就是在資本主義國家尚未向海外推銷其商品的階段，星加坡只是殖民地宗主國集中其所擰取的殖民地國家原料，轉運到其本土的港口。到了後來，當資本主義發展到有太多的商品需要廣大的海外市場，以推銷其商品的時候，星加坡加重了一項使命，就是將宗主國的商品擴散到其他的殖民地，成為轉口貿易的經濟基礎。只要參看列表，就知星加坡貿易的一般情況：

非常落後之國家，所以他們在紛紛制訂計劃，以謀求在其本國發展工業。因為發展工業是解決其本國經濟的主要方法。要振興工業，就必然要保護本地的新興工業。於是，在東南亞洲各國紛紛設立關稅制度，限制外國的商品的入口，保持國內市場。這樣，作為轉口貿易地位的星加坡，將受了大大的影響。假如以後亞洲各國的工業發展到最完整的地步，就會完全排斥外國商品，星加坡的貿易就得一落千丈了。

B、東南亞各國，不但一方面在設立關稅制度，以保持本國新興工業，另一方面，因為他們大多數是原料生產國。以前，他們將原料集中到星加坡然後才轉運到歐美各國，但是，這樣就給中間商人（星加坡）賺去一筆大錢，所以他們紛紛採取直接貿易的方式，不要通過星加坡，以避免多一層的剝削。於是，星加坡的生意每況愈下，大大地影響了每年所取得的利潤。

C、尚有其他的原素，足以影響星加坡的貿易地位，例如馬來亞聯合邦正在制訂詳細計劃，發展吧生港口，以備將來取代星加坡的地位。泰國時常提出要開發克拉地峽，建立一條太平洋和印度洋通道的運河，以削弱星加坡在地理上所佔的優勢，從而取代星加坡。尚有東南亞各國政治局勢的不安定，也影響星加坡的貿易。顯然，這些關係，雖不足以構成對星加坡貿易港口的地位的威脅，但多少受影響的。

### (三) 稅收不足應付其人口增加而帶來的社會建設

這是政府所面對的一個比較不嚴重性的問題，但是在為了提高人民生活的基本改善，還是一個重要問題，社會建設，社會福利達到最高的限度，就意味着政府對謀求人民福利工作盡了最大的責任。但是，問題在於，星加坡人口的增加速度大得驚人，社會福利的需要隨着人口的增加而增加，而國民稅收却保持一定的限度。換句話說，稅收不足以應付着人口增加而帶來的社會建設的需要。假如政府對這些社會福利是採取漠不關心的態度，或者不謀求澈底的解決方案，是會造成人民對政府的普通不滿而怨聲載道的。所以，大量增加建築廉價房屋，健全衛生設備，建立更多的學校以收容兒童，擴展社會

服務和民衆服務，已經成為現代民主國家政府的一項重要工作。但建設經費是要政府設法籌措。

### 政府提出解決難題的辦法

面對着規模這樣龐大而複雜的問題，政府要如何去解決呢？政府如何在四年內替八萬名失業者去尋找工作吧？政府要如何去努力擴展本坡的轉口貿易地位，使本邦的貿易保持在一定的限度而不是逐漸的衰退呢？政府如何去解決人民的住居以及替約有十三萬三千六百九十位的學生創造受教育的機會呢？

四年計劃書很清楚地告訴我們，唯一的方法就是工業化，也就是只有逐漸改變當地的經濟基礎，儘力創造條件吸引私人資本在當地投資發展工業，開辦工廠，彌補轉口貿易的不足。

這是四年發展計劃最主要的一部分，它將動用為數約五萬零七百九十五萬的資金（佔發展計劃資金的五八巴仙）來創造發展工業條件，創設一個經濟發展局，進一步改善和發展運輸通訊，稱為經濟發展開支。

發展計劃的另一重要部分是動用三萬零一九百八十八萬元來擴展因人口劇增而帶來的社會福利需要，稱為社會發展開支。

四年計劃最主要的關鍵問題是如何去發展本地工業替本邦創造就業的機會，根據計劃書的辦法是：

A、設立經濟發展局，給新工廠予財政上的援助。

B、開闢工業地區，主要是裕廊工業區和加冷工業區。

C、撥用五萬零七百九十五萬作為發展工業的用途。

D、儘量創造鼓勵本地資本及外國資本到本邦投資的條件。如穩定的政局，水電的供應等。

### 政府如何實行四年計劃

詳細地研究了四年計劃書，並深切地了解了本邦經濟上將面臨這些嚴重問題的時候，我們不禁深欽佩四年計劃書有這麼大的勇氣指示出：目前新加坡在經濟上和社會上是面臨着這麼多的嚴重而複雜的問題。從制定這份計劃書所花費的時間，以及這份對本邦經濟及社會上所提出來的詳細和確實的內容，及本邦工商界對它的熱烈歡迎的程度看來，四年計劃基本上是完整的，好的。其實問題的關鍵並不是在於

（本文轉入第四版）

## 談談四年計劃

(本文接自第三版)  
計劃的完美性，而最重要的是本邦政府如何去實行這些計劃，完成這些計劃，這才是新加坡人民最關注的問題。

在我們詳細的看過計劃書以後，我們會這樣認為，計劃書關於社會發展方面的實行，應該沒有問題的。除非有甚麼不幸的事情發生或有甚麼變卦。換句話說，政府在今後四年中，本邦的房屋單位，學校，衛生設備將是有可能大大地擴充的。

但是，在計劃書的另一部分，而且是主要部分的工業發展計劃，我們是認為，在客觀上是存在着許多問題的，假如這些客觀上存在的問題，在今後四年內無法好好解決，那麼整個工業計劃將面臨着全面無法實行的困境。而且這個工業計劃成功與否，是直接影響到本邦的經濟基礎與人民生活的。

### 實行四年計劃 所要解決的問題

工業發展計劃最主要的目的，是建立更多的新興工廠，以製造更多的就業機會，並將星加坡非生產性的經濟基礎改變為生產性的經濟基礎。那麼要發展工業首先要有大量的資本可供投資，要有足夠的技術工人，才可能建立工廠。工廠建立後也要有廣大的市場給用來推售商品，同時要和外來的商品競爭以謀生存。讓我們來詳細研討這幾方面的問題。

### 關於資本問題

我們這裡所指的資本是能夠用來投資於工業方面的資本。根據計劃書指出，大約要有六萬萬元資本投資到工業里，才能夠使三萬人有工作做，但是這種鉅大投資的情形，在星加坡歷史上是從來沒有過的。而且，這些資本是從那裡來呢？計劃書指出，只能鼓勵本地資本，吸引外國資本來本邦投資。

大量的資本是不是就這樣容易被吸引而投資於工業呢？是不是只要有建立工廠的工業地區，有足夠的水電設備就能夠發展工業呢？問題不是這麼簡單的。

衆所周知，本邦經濟制度是殖民地型的經濟制度，它只是宗主國利用它的地理優勢，來搜集四周經濟落後國家的工業原料，轉運到宗主國。同時，宗主國也利用它向海外傾銷其商品，尋找海外市場。所以，一百多年來，本邦除了成為宗主國推銷商品的市場外，也一方面將商品分散四周的地區。即然星加坡是成為宗主國的主要市場，當然，宗主國是不高興也不願意本邦發展工業，出產商品，以跟他競爭。一路

來，他不但在壓制本邦的民族資本家，而且逐漸地把星加坡造成一個純粹的商業性的貿易港口。

所以，希望外國資本，尤其是宗主國的資本到本邦投資的希望是很微弱的。假如外國商人到本地投資開廠，就意味着在本國將有一羣工人失業，對他們來說是不願意的。除非這種工業投資的結果是能夠使他們取得最豐富的利潤，例如煉油廠，膠錫業的投資，膠錫加工工業等。

致於一向來被宗主國資本家壓抑着的本邦資本家，歷史經驗告訴他們，要和擁有龐大的經濟勢力的外國資本家，或宗主國競爭，是完全沒有可能的。何況宗主國的資本家尚挾有政治勢力。假如投資開工廠的結果是貨物商品停滯不出，倒閉破產的局面，不如將其資本再來擴充他本身富有經驗的轉口貿易上。例如以前本邦的馮強樹膠製鞋工業，就是因為受不住外國商品在本地傾銷而倒閉的。所以，對於將資本從貿易上轉到工業上，本地資本大多數是猶疑不前的。根據一九五九年，行動黨的估計，本邦約有八萬萬元(註三)的資本尚未動用。但投資在工業上的却是寥寥無幾。這當然不能怪他們不投資，而是在殖民地經濟勢力還控制着本邦經濟和政治命運的今天，要和宗主國的價廉物美的商品競爭是很困難的。

所以，怎樣去鼓勵本地資本投資於工業，是政府今後要實行四年計劃時要面對的首要問題。

我們認為，只有政府向本地投資家保證，他們所出產的商品，不會受到外國貨品的劇烈競爭而沒有銷路。政府不但要施行法令，保護本邦新興工業，同時，對於凡是有本地商品的舶來品，都應該限制入口或者提高關稅，使本地商品有傾銷的可能。

至於外國投資，我們雖然不一定採取絕對屏棄的態度，但是也要有一定的計劃和限制，同時要充分的估計外國投資的結果，是不是對本邦政治，經濟以及本邦工業起着決定性的影響，因為一般外國資本投資的結果，不但時常會導致對本國經濟的控制和操縱，而時常對於本國的政治起着很大的影響力。所以，我們對於外國投資是不是對本國有利的鑑定是：A.外國投資的結果是不是引起和本邦商品作劇烈的競爭，而導致本邦民族資本很大的損害。B.外國投資的結果，是不是對本邦的政治和經濟會起着控制和操縱的危險。假如答案是肯定的話，我們還是不要外資好。

「我們假如自己不努力，只有依賴別人的話，我們將不能生存。……要是我們今天說我們要依賴外資生存的話，我們便是生

活在夢中。……」(註四)吳慶瑞對外資的態度是很中肯的。

### 關於市場問題

有了堅定的工業化基礎以及具有很多優良的條件來吸引投資的同時，有沒有廣大的市場來推銷商品，也是本邦要達到工業化的一個重要問題。在資本主義制度下，生產商品的目的是在取得最大的利潤，假如沒有廣大的市場來推銷商品，工廠是將被迫關閉的。

本邦的商品是不是擁有廣大的市場呢？我們的答案是肯定的。也就是說，假如我們不管任何的政治因素，不管外國的勢力而將市場的有無絕對化起來看，實際上，根據星加坡現有的位置及其經濟基礎來看，廣大的東南亞洲的地區就是星加坡最好的最廣大的市場，下列的事實提供了星加坡可能有廣大市場發展工業主要理由。

以經濟觀點來分析，星加坡在東南亞這整地區中是一個最先進的地方，最具有發展工業的基礎。它不但具有許多現代的設備，如水電的設備，運輸工具，交通電訊，而且有巨量的技術工人。反觀東南亞洲各國，跟星加坡來比較是相對地落後的。這些國家到目前為止，其主要的日常用品及其他輕工業品都是依靠外國的輸入，倘若星加坡所生產的商品是比其他國家更加價廉物美，當然這些國家也是同樣的歡迎星加坡的商品。於是一億九千萬人口的廣大市場，就替星加坡開闢了一條平坦的康莊大道。

從政治方面來看，星加坡在一般上，政治是處於較穩定的地區，由於星加坡進步力量發展的結果，反殖民地主義的力量遠較東南亞各國澎湃，所以逼使殖民地主義者不得不讓出一部分權力，使星加坡出現一個能夠代表民意的民選政府。但是，東南亞各國却相反地處於政治局面搖擺不定的混亂局面。印尼共和國被叛軍搞得頭昏腦脹，經濟制度隨之而殘缺不堪，而政治也不太穩定，寮國政府內戰正在各地蔓延，炮火連天，政治一片混亂，越南分裂為二，吳廷炎政權岌岌可危，菲律賓失業浪潮澎湃，通貨膨脹，官僚貪污，政治腐敗，泰國時常發生政變，由一個軍閥代替另一個軍閥，緬甸黨爭頻繁，政權變化瞬速。總之東南亞各個政治上的不穩定，就意味着不能迅速的發展工業，在短時期內，是會成為星加坡商品的主要市場。

從地理位置的優越性來看，星加坡正在東南亞的航運中心。「如果以星加坡為中心，以一千哩為半徑，船舶可達到的港口包括越南西貢，泰國曼谷，印尼棉

加達，泗水及馬辰等地。如果以二千哩為半徑，船舶可以到達的港口包括緬甸仰光，印度的加爾各答，錫蘭哥倫坡，菲律賓馬尼拉」(註五)這樣，在星加坡四周方圓千哩內所有東南亞地區都是星加坡的腹地，以後星加坡要運輸商品，就可以四通八達，運輸是多麼的方便。那麼，它跟市場的關係和聯系就遠比歐美各國對於東南亞的市場關係要優越的多了，這樣，不管運輸費，時間都比其他各國的條件好。

可是，事情不是這麼理想，要使東南亞地區成為市場並不是一件容易的事，首先，在東南亞市場中，本邦的貨物要面對和歐美各國的貨物的劇烈的競爭。這種競爭又不是在平等自由的基礎上自由競爭，而是要受到許多政治勢力的影響。例如在菲律賓，美非簽訂「貝爾貿易法」，可讓美貨物免稅輸入而不受限制。在南越，美國可得到最低關稅的優待，馬來亞仍舊保存英聯邦帝國特出關稅制。

因為這種原因，都使星加坡在東南亞地區的競爭處於劣勢。

其次，在東南亞各國中，為了謀求自己的生存，為了提高人民的生活，解決失業浪潮，都紛紛展開有計劃的工業發展，要求改良目前的農業經濟基礎以及原料供應地地位。所以，東南亞各國都紛紛建立關稅制度，以保護本國的新興工業。不讓本國的市場任由各國商品競爭。

所以，要在東南亞地區替星加坡開闢一個廣大的市場也不是一件輕而易舉的事，除非本邦政府能夠儘量發揮其對本身有利的因素，如加速工業化，生產價廉物美的貨品以與歐美各國競爭，跟東南亞加速建立更廣大的貿易關係，同時又儘量消除其本身不利因素。

對於最接近本邦又最易於取得的馬來亞市場，政府雖然想和聯合邦建立「星馬共同市場」，以謀求兩方的利益，但是發展到最近還是沒有結果。我們可從馬來亞聯合邦財政部長的一席話：「人民行動黨建議在星加坡及馬來亞建立自由貿易區域，兩地貨物可以自由進出無須納稅，馬來亞將保有目前施行於其他國家的關稅，星加坡繼續成為自由港。很明顯地，這樣將使聯合邦處於不利地位。」(註六)我們可以窺見聯合邦對共同市場的意見。雖然，星加坡政府曾經作不斷的

努力，舉行了多次的會議，但是，一個具體和詳細的計劃尚未擬定，星馬共同市場的實現，可說是夜長夢多。

星馬共同市場難於實現，政治上的因素多於經濟上的因素。因為無論從那一個角度上來看，星馬共同市場的建立是對雙方都是有利的。

星馬共同市場的不能即時建立，多少給星加坡的工業發展計劃帶來困難。首先星加坡出產的貨物在聯合邦出售將被視為外國貨在聯合邦市場與其他貨物角逐。這樣，聯合邦在新山長堤建立起稅關，徵收本邦貨物，則本邦貨品就難與外國貨競爭，就等於失去了聯合邦的市場。

另一方面，資本家在將資本投資時，當詳細地考慮那一地區較對他們有利時，就會發覺無論在市場的大小，利潤獲得的多寡來看，聯合邦都較星加坡有利，因為通過了相距不到一哩的長堤，他們就能獲得較多的利益。

所以星加坡政府將要更積極地建立對兩地有利的星馬共同市場。

### 小結

我們提出關於四年計劃中幾個最重要的關鍵問題，諸如工業化以後的市場和資本來源，是因為這些問題在將來星加坡工業發展中所要面對的。我們認為只有政府繼續擺脫外國資本對本國經濟的控制和影響，加速改變殖民地型的經濟制度為國民的經濟制度，繼續加強民族資本家的經濟地位，協助他們，加強他們對工業的投資。另一方面，政府要具有更大的自主權，和東南亞地區的國家建立直接的貿易關係，簽訂雙邊條約，使本邦的工業商品能夠在這廣大的市場推銷。

像星加坡政府這樣具有高度信心和深謀遠見的政府，我們相信本邦的工業化是一定獲得輝煌的成績。

四年發展計劃是只可成功，不許失敗，我們希望人民在政府的領導下，和政府發揮高度的合作使四年計劃勝利完成。

註一、見南洋商報 1959 年 3 月 20 日日本版。

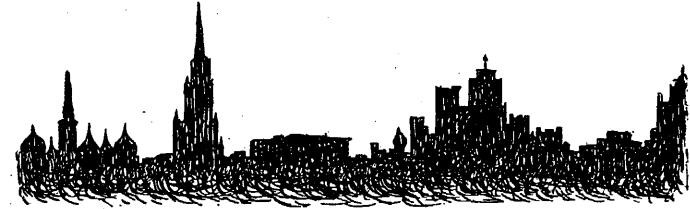
註二、星馬通鑑「星加坡歷年貿易統計表。」

註三、行動黨政策小叢書。

註四、吳慶瑞 4 月 12 日在立法議會之演辭。

註五：鄒約君教授：星加坡港口發展之地理基礎。

註六、南洋商報 59 年 3 月 29 日。



## 南朝鮮人民反張勉運動

= 敏立譯 =

## (一) 張勉集團包庇李承晚幫殘餘份子

張勉集團積極包庇李承晚殘餘——屠殺去年四月起義的兇手——的叛變行爲正在遭到南朝鮮人民的激烈遣責。

在人民的强大壓力下新上台的張勉集團不得不逮捕了近四十八名曾經于去年四月人民起義期間命令警察和政治匪徒槍殺示威羣衆並造成七千多死傷事件的効子手。

經過了一連串滑稽性的提審後，對於這批喪盡天良，怙惡不悛的兇手的所謂『判決』終於在十月八日宣佈了。

不出所料張勉集團竟然開釋了大部分的兇犯，僅僅對其中幾名太惡名昭著的魁首判綏刑及極輕微的刑罰。對此種明目張胆地庇護兇手的罪行，南朝鮮人民豈能置之不理？



↑ 曾在四月起義時受傷的學生站在國會會議廳的講壇上高喊：『所有的國會議員滾出國會！』

當法庭的所謂判決的消息一傳開，一股洶湧澎湃的反張勉集團的新鬥爭浪潮即刻席捲整個南朝鮮。

## (二) 連鎖反應的群衆抗議鬥爭

十月八日，當法庭判決的消息一傳開，三百多名馬山市 (Masan)——去春最先舉起義的火把的城市——市民在下午六時左右舉行示威遊行，強烈斥責張勉集團的叛變行爲。遊行隊伍高舉『處死那些下槍殺令的兇手』『製造了起義中所流的鮮血的法庭滾開吧！』的標語，沿路高喊『我們永遠不能原諒開釋兇犯的叛徒！』的口號。

隔日，漢城的市民也舉行類似的抗議示威遊行。當天下午，一大隊主要是由四月起義受傷殘廢的學生及死難者家屬組成的示威羣衆，高舉『現國會應對審判的結果負責！』『解散現國會』，等的布條標語，昂然地穿過大街小巷，對在旁警戒的二千名武裝警察視若無睹。

↓ 漢城市民集會反對『經濟協定』要求『一個合理的生

十日下午，兩百多名在四月起義中受傷的學生及死難者家屬又再度上街遊行。其中五十名受傷的學生已經成為終身殘廢者，他們通過播音機，勵聲地責難張勉集團庇護兇犯，讓兇犯逍遙法外的無耻行爲。他們吶喊着：『現政府，滾你的蛋吧！』『一萬名受難者的鮮血為誰流？』

當天下午五時前後，這批怒氣填胸的示威隊伍邁步開到國會建築物去，沿路受到漢城市民的熱烈的支持，示威隊伍如滾雪球般地逐漸膨大起來，到達國會時，人數已逾數千人以上示威者就在國會外面實行靜坐抗議，要求張勉政府給予滿意的答覆。

同日上午，在大邱 (Taegu) 市也有五千多名『社會羣衆黨』黨員舉行規模浩大的示威遊行，他們猛烈抨擊張勉政府的倒行逆施。

## (三) 反張勉集團鬥爭的高潮：示威者佔據國會

十一日上午，漢城市幾百名在四月起義期間受傷的學生及死難者家屬又再度聚集于國會門外，不一會兒參加人數突增至幾千名以上，羣衆開始怒吼了；『即刻解散無能的國會！』的口號響徹雲霄。

當時，漢城當局出動了千名以上完全武裝的警察，企圖鎮壓示威者，但是，這只能激起羣衆更大的憤怒。

靠近十一時半，一批極度激動的示威青年學生突破警察的防守線撞破國會大門，沖進正在進行會議的議事廳。一些着假腿的殘廢學生，靠着拐杖的支持，也湧進國會，另外一批仍裹着白沙布的住院受傷學生，靠着朋友們的協助也不落人後地湧進去。

這時國會已呈現大混亂狀態，幾百名受傷的青年學生掌握了議事廳：他們佔據講台，推開議長及正在主持議會的副議長。

幾個受傷的青年學生站在議長的桌上發表演說，嚴厲地斥責張勉政府包庇那些曾在去年3月15日選舉日大舉屠殺人民的原兇，並且澈底暴露現政府的反動面目。對着那些縮在一旁的議員，他們聲色俱厲地責問：『你們在7月29日選舉時作何諾言？想不到你們竟這樣厚顏無恥！』『混出國會！』『我們將奪取管理國家的權力！』

盛怒的示威者摔壞了象徵議長權威的小槌，議員們用的桌椅及其他用具，並且痛打那些向他們發出非議論調之人以發洩他們滿腔的忿恨。

當時坐在議會二樓旁聽席上五百多名觀眾不時向示威者發出雷鳴的掌聲，警察無法控制議會內的混亂局面，站在一旁觀看，而那些背叛人民的議員也狼狽不堪低頭不出聲。

漢城電台在報告此事件時說『這是自去年四月起義以來規模最大的一次示威鬥爭。』

## (四) 全體議員被迫向群衆道歉

在這鬥爭達到高潮的當兒，漢城五千多名大、中、小學生，也舉行停課抗議，以響應人民的鬥爭。



↑ 馬山市一百多名學生與市民在馬山中學舉行追悼會，紀念去年四月被李承晚警察屠殺的十二名青年學生，圖中是女學生們抬着受難者的照片走入學校廣場。

成千的學生奔向在國會前示威的隊伍。

面對着這支強大的隊伍，那些背叛人民的議員驚惶失措，狼藉萬分，他們被迫在當天通過一條要訂立特別法律來處罰李承晚幫的殘餘份子的議案。議案通過後，議長出現在羣衆面前，他向羣衆講了話告之此事，企圖以此來緩和羣衆的情緒。可是，與他的願望相反，羣衆的情緒並沒有降低，反而向他提出要全體議員向大家當面道歉的要求。畏懼于羣衆的聲勢，議長只得退回國會向議員傳達意見。

後來張勉政府與受傷三學生及死難者家屬的代表舉行聯席會議。會上，政府接受羣衆的要求答允全體議員將當面向示威羣衆道歉。

中午12點50分左右，全體議員終于出現在羣衆面前，向羣衆道歉並且保證他們將竭盡所能，擬訂一條特別法律以藉以對付李承晚幫的殘餘。

但是，已有經驗教訓之羣衆並不輕易相信這些議員的保證。他們的憤怒是不會這樣容易就平息的。羣衆仍繼續包圍國會，下午三點時，他們再度突破緊閉的國會大門，衝進議事廳去。

在這種情況下，議長不得不再出現，在羣衆面前乞憐地哀求羣衆再相信他多一次，全時他許諾他將盡全責地訂定新法律，重新逮捕回那些被開釋的兇犯。

在釜山舉行聲勢浩大的示威運動也如火荼地展開。

可是張勉集團已準備鎮壓工作了。漢城市11日下午被宣佈為『半緊急狀態』的地區，漢城市及巢居于全國各地的軍隊調動紛繁，各城市的軍隊警察，實力大大地增強。

然而，南朝鮮傀儡政府的任何法西斯鎮壓措施將無辦法抑止南朝鮮人民反政府的情緒，南朝鮮人民已從他們以往所展開的鬥爭中認識了他們自己的力量！



↑ 漢城各大學教授舉着『學生不應該白死！』的標語在遊行。

# 爲民主而鬥爭

世界各地的青年學生，正在爲祖國的民主、自由展開了一系列的鬥爭，他們的鬥爭行列和本國人民的鬥爭行列緊密地聯結在一起，這股洶湧澎湃、波瀾壯闊，爲民主而鬥爭的洪流，正在衝擊着就將崩潰的反民主、反人道的腐朽政權。同時也引起世界各地的反殖民、反侵權的青年學生的共鳴！

## 在鬥爭中的委內瑞拉青年

一場劇烈的戰鬥已經在委內瑞拉境內開始，人民的隊伍，尤其是青年昂然地湧向大道要求政府採取與全國人民的利益完全相一致的進步政策。委內瑞拉的人民和青年都非常堅決地反對帝國主義；他們要求有完整的主權和能夠看到一個獨立的經濟發展計劃在自己的國家實行。

委內瑞拉的青年團體一再強調他們的最基本的任務是：不停地暴露政府那種軟弱和反人民的本質，通過他們的秘書長所簽署的一份文件，左翼革命運動的青年已經對國內所發生的時局作了透徹的分析，並且號召人民採取鬥爭的行動以便建立一個真正人民的政府。這份文件裏並提到：「國際貨幣基金委員會給於委內瑞拉經濟發展趨向所起的決定性影響，充分地、正確地說明了委內瑞拉是被一羣反國家的集團所統治着。」

文件上繼續說：「政府已經陷入了非常危險的道路上。當整個社會基礎日趨微弱的時候，她不顧一切地企圖憑藉暴力與迫害來支撐那搖搖欲墜的地位——她鎮壓所有的反對者，她妄想「清除房內的污穢」來更好地招待美國貴賓的到來。但是，由於與日俱增而成長起來的人民壓力，問題便顯的不會那麼簡單。現在的問題完全取決於政府：或任意追隨那暴力與屬從的政策而導至內戰；或修改那與人民利益相違的政策而展示一條和憲法精神相符的途徑——若要避免委內瑞拉憲法之被侵犯，唯有建立真正代表人民的政府。」

美國政府會一再地表示贊成於目前政府的傾向，藉此來衛護美資新集團在委內瑞拉的與人民利益相衝突的龐大利益。據統計外國資本在委內瑞拉的投資額已達一八，四二一，七一三 Bolivares（委內瑞拉幣名），其中的七十巴仙是屬於美國的。換言之，大約有四十億美元的外資是爲美國所投的。假使我們再看看下列的事實，將會使我們更清楚爲甚麼美帝國主義者在失去古巴之後，會傾全力緊拉着委內瑞拉不放——包括利用暴力來阻止這個國家的民主運動的展開。美國除了上場的壟斷外，還控制着全委內瑞拉對外貿易的六十巴仙，並且更剝奪着全國大部的戰略物資，譬如油（委內瑞拉爲世界產油第二多的國家，而美却佔

其七十巴仙），鐵（幾乎全爲美所控制）等。這些利益的剝削是任何拉丁美洲國家所不能及的。

最近一家最大的煉油公司「La Creola」剛剛宣布投資資本的淨利是四十五巴仙，更顯示了美在委內瑞拉所取得的利潤之大。

但是，委內瑞拉的人民與青年並不顧忌於敵人力量的強大而畏縮不前；相反地，却奮勇地投身於鬥爭的洪流裏。這些都可以從最近所發生的事件得到證明。

去年十月二十八日，世界民主青年聯合會所舉行的慶祝十五

週年紀念大會上，已經通過一個議決案：要求全世界的青年和委內瑞拉英勇鬥爭的青年團結在一起。

幾星期後，世界民主青年聯合會秘書部再度的表示這種立場並要求恢復他們的民主自由權利。爲了達到這個目的，世界民主青年聯合會曾經致電給貝坦圖主席（Prhident Betancourt）和委內瑞拉所有的青年團體。

世界民主青年聯合會同時向全世界的青年發出呼籲，要求大家給予在鬥爭中的委內瑞拉青年以最大的支持。

## 反對西班牙獨裁政權的罪行

一些國際性的刊物都在發表有關於西班牙的人民反抗「法朗哥政權」的鬥士所遭受到的迫害與摧殘的消息。

十一月十二日，由維也納民主社會黨所出版的一份報紙：「Arbeiter Zeitung」以「反對西班牙獨裁政權的罪刑」爲頭號標題寫道：「目前流亡在外國的西班牙社會主義黨的秘書長羅比士（Rodol Pho Llopis）向世界輿論控訴：他強烈地反對法朗哥政權所通過的新死刑條例。自從法西斯於西班牙掌握大權以來，已

經有兩位社會主義運動者被判死刑。

他們是住在脫里多（Toledo）省的A·M·馬蘭諾和A·N·馬蘭諾兩位堂兄弟。遠在法朗哥開始叛變時，A·M·馬蘭諾還是一位社會主義的地方議員，同時像他的兄弟一樣是一位職工運動的從事者。他們兩位兄弟還并肩地在西班牙共和國軍隊裏抗敵着這無理的叛變，並在敵人叛變成功之後，以假名馬里特（Madrid）和巴西羅那（Barcelona）隱藏起來，但終於逃不出敵人猙獰的耳

## 法國對阿法寶——普選

法國政府爲了能繼續進行其殖民戰爭以及慘無人道屠殺阿爾及利亞的人民，執拗地拒絕同時故意地阻撓和阿爾及利亞共和國臨時政府舉行任何關於尋求阿人

民自決權利的協商。

法國總統戴高樂將軍最近的訪阿已經造就了屠殺的悲慘局面，並且也向世界輿論顯示了阿人民對獨立的渴求和他（她）們對



↑ 這是阿爾及利亞人民在爭取獨立而舉行示威遊行之一瞥。

## 國際學聯致世界學生的呼籲

全世界的學生們：

第六屆國際學聯全體代表大會向各大洲的學生們發出以下的呼籲。

全世界各地的學生已在肩負更重大的任務。他們將自己的命運和其本國人民的命運聯繫起來；他們在加強自己隊伍的團結，並堅決地向着更美好將來的道路前進。

他們是在正爲爭取國家獨立的阿爾及利亞戰士，爲捍衛古巴革命的最奮勇的衛士、以及伊拉克革命的堅強支持者當中。他們是在反對帝國主義者強加在南朝鮮和土耳其的腐朽政權的最前線。他們是在反對西德軍事主義，反對美、日軍事聯盟的隊伍當中。他們是站在反對南非和美國的種族歧視的立場上。

這些例子清楚的說明了學生對世界局勢發展的進程有着實際的影響。各國的學生們，我們這一代是人類創造力獲得最極大成就的時代。這些成就，和人類解救事業的空前發展，爲人類展示了極美好的遠景。

然而世界人民仍面對着許多的問題：千百萬人民仍在壓迫、疾病、無知、貧困的深淵裏，許多國家還是受殖民地主義的奴役，帝國主義的壓迫和軍事競賽嚴重地威脅着大的羣衆。

這是我們爲什麼在爲和平、民族解放，反對殖民地主義，帝國主義以及爲教育的民主化而鬥爭中應該加倍努力，鞏固國際學生團結的原因。

讓我們爲普遍與徹底的裁軍，爲不平等社會制度的國家，在平等與尊重國家主權的基礎上的和平大處而鬥爭。讓我們爲任何形式的殖民地主義的最終滅亡而加倍鬥爭。

讓我們爲知識的傳播，爲掃除文盲，使世界文化的財富開放給大家而供獻我們的力量。

各國的學生們：

讓我們和所有爲上進目標而鬥爭的人民在一起。我們的任務在於竭盡我們的才華和精力，爲建設一個和平、民主、自由和進步的世界。

目而被提控於法庭。

世界民主青年聯合會對於西班牙獨裁政權的罪刑已經一而再地表示抗議，同時代表着千萬會員要求法朗哥政府必須終止警察手段來對付那些以合法行動進行反抗的人士。

世界民主青年聯合會強烈地要求所有的青年組織，不管他們的政治觀點如何，都能對反對「法朗哥政權」的鬥士給以最堅強的支持，物質的援助亦在歡迎之列。

請大家獻出自己的力量，以爭取這民主鬥爭勝利的到來。

充其量只能被認爲以殖民統治者企圖以暴力手段來繼續決定阿人民今後的命運。這種舉動嚴重地違反了阿人民的利益，更嚴重地破壞了舉世公認的民權憲章和全世界愛好和平者的要求。

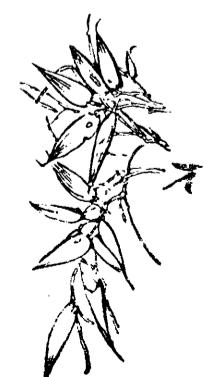
阿爾及利亞人民已經發出怒吼同時宣稱他們將繼續鬥爭到底以期達到最後的目的——自由、民主、獨立。法殖民主義者面對着這樣的一種事實而妄想鎮壓人民的意願，這只能導至阿人民的再度受到屠殺和更多流血事件的發生。

鑑於此，世界民主青年聯合會強硬地斥責法政府這種不合理的行動，並進一步地代表着千萬的青年抗議這次虛偽的普選。

世界民主青年聯合會在此呼籲所有的青年團體在一月八日這天，反對這個殖民主義者所操縱的普選；同時呼籲對於英勇的阿爾及利亞人民與青年給於最堅強的支持。

世界民主青年聯合會堅持着這樣的一個立場——直到阿爾及利亞人民的鬥爭事業勝利的取得。

斯文譯



# 華文中學改制問題

南大學生會于三月二十九日邀請聯合邦華校教師總會主席林連玉先生主講  
華文中學改制問題，茲將其全文錄下：

單獨來講中學改制問題是不夠的，問題是整個的，這整個問題是什麼呢？就是馬來亞的民族問題，現在是一個民族要消滅另一個民族的語文，一個民族要捍衛自己的語文，這其中所產生的問題是多方面的。以教育而言，小學、中學、大學、師資訓練，畢業生出路，以及教師待遇等問題，都是由於民族語文歧視的政策所產生的，所以，華文中學改制問題，就是在這個大前提底下許多大問題的中心環節之一，因此我們應該綜合各方面的問題來談。這問題所面對的，不只是在聯合邦，即在南大裏面也同樣面對着。例如報紙上有提及的所謂要維持華語華文母語至上，這顯然就是針對南大的；魏雅齡報告書提出：先修班是採用英文為教學語言，但你們當中却多數是從華校出身，所以這個問題也是你們所要面對的；還有，星洲政府提出要津貼南大條件是要以英文為教學媒介語等等。

現在，南大的第一屆畢業生到國民中學就讀，但其資格却被視為外國學校的資格，薪水由政府規定，聯邦高中會考及格資格者，月薪是一百四十八元，若高中不及格，則以初中會考及格資格，但是南大畢業的資格，却只是一百零三元半（哄堂）所以，如果你大舉畢業了，從南大擡頭地回老家，政府也只給你一百零三元半，你們心中感覺怎樣？這是什麼問題在作怪呢？由此可見語文問題是整個的，多方面的。那麼，也就是南大也要面對的，換句話說，所有華人都面對着這個問題，我們不能當作是某個地區，某些人或某些團體的責任，這是基本的條件。

聯合邦教總，董總以及一般同人們所爭取的是什麼呢？就是：一九五九年我們全聯合邦九百六十三個團體代表所通過的華人總要求的實現。這個總要求簡單可歸為三端：

（一）母語與母文的教育。華人的子女應該用華語，華文作為教育媒介語，這種母語，母文教育是應該的嗎？我想，讀教育的人應該知道，如果有留心聯合國文教機構的也會知道。這是天經地義，任何民族神聖不可侵犯的權力，我們要求這點，不能說我們過火或不合法。

（二）各民族教育平等。各民族對國家所盡的義務與權力均應同等，如果一個國家其國民有等級之分，即使用人為的方法，強行「創造」，但這「創造」不合情理，不會永久，最終定為人民所打倒。

（三）設立華文教育諮詢委

員會。華人從「僑」變為「民」，有自己的傳統，有自己的主權，所以，尊重我們，平等待我們，應該時時諮詢，免得有不便之處，故有此主張。

這三點要求是不過份的，但是却沒被接納。知道了華人總要求後，在這裡我們要再來談談兩種對語文的看法。

第一，語文是人類的工具，這種工具是屬於人而不屬於地的（Belong to man not belong to land），現在那些要排斥華文華語的人錯了，以為語文是屬於地而不屬於人，他們說：在這個地方要保持華語華文等於自殺，但我要請教說這些話的先生，如果你到南極，你會否談南極話？你去到北極你會否講北極話？如果他是讀英文的，則他仍然是讀英語，這就證明語文是屬於人的。此地有沒有華人呢？有！多數！多數人住在此地，而不能用華文，這是什麼理由？那些人以為中國的菓子不適合南洋生長，我說中國人到南洋還會食飯！（哄堂）。

第二，華人是本邦的國民，盡管我們的祖宗在大陸，我們的生活習俗完全脫離了，我們的子弟孫孫生于斯死于斯，我們是本邦的國民。國家與政府是人民組織起來的，政府採用的官方語文應有一個原則我們不會胡亂採用土耳其語，因為此地沒有土耳其人，在此地巫人與華人很多，所以正如我常言的：國家所用的語文應根據人民實際生活所應用的語文來決定，人民生活上所需要的語文，政府就要採用為官方語文，人民生活上所不需要的，政府就不應該採納。要說世界上的文字內容有學術價值的很多，如德、法、蘇、西班牙，日本文等都有學術價值，可是與我們實際生活無關係，故這些文字不在考慮之列。我們考慮的是從多數的方面來決定，這個原則是沒有人可以反對的。馬來亞的華人既是國民，國民所用的語文就是民族的語文，華文華語可否當作外國語文？把華語華文當作外文看待，即不承認華人是本邦國民，意義是嚴重的。既然華人為本邦國民，華人的語文也應成為本邦的語文之一，歧視我們就是不平等對待我們，運用權力的壓制就是壓迫！

在聯合邦，據一九五七年調查華人有兩百卅七萬，巫人有三百零五萬，如加上星加坡，則華人多于巫人十五萬至廿萬，最少這事實告訴我們，本邦國民中，華人還是多數的一族。在實際運用方面，據一九五三年我調查的材料，以精神糧食來說，每天的

報刊什雜平均數量是：華文有十九萬五千份，英文有十三萬份，印文有四萬份，馬來文有三萬八千份。近幾年來，因為大力提倡巫文的結果，相信增加到加倍以上，可是華文也有增加，國民每天所享受的精神糧食，還是華文抵得其他三種文字的總和。這就證明馬來亞實際運用上仍以華文為最多。我們提出華文為官方語文之一，有沒有過份？是不是沙文主義？是不是對人家不利？這請大家平心靜氣再想想。

談完了這個大前提問題，我就來談談華文中學改制問題，我先報告有關交涉的經過。

一九五六年聯合邦的教育報告書中云，本邦中學是雙軌制的（即分五年與六年制兩種），在課程委員會時，則有說將來的中學要一律規定為五年。我是委員之一，在這問題提出時，我是反對的，因為報告書規定的華文中學六年制與英文中學五年制本屬公道，又為什麼要再規定華校要改為五年？六十多間華文中學將來要怎樣改為五年？他們不管，結果是以多數壓少數，付諸表決，可憐的代表華文中學的只有我與嚴元章博士兩個人，這次會議嚴博士缺席，就剩下我一個孤軍作戰，所有的委員皆唯命是從，我很难過，只好不照會場規序而發脾氣，我說：儘管你們說 Yes，我還是要說 No！這是強詞奪理，但是我有理由，我不論委員多少，我要論委員的代表性，我背後代表六十多間華文中學，而他們當中，無一馬來或印文中學，沒有資格舉手表決，故結果應該剩下華英文中學，成一比一。這就是五年六年制成為一律五年制的過程。我們要提出改制的困難，要保衛我們民族資產，但他們不睬，關門不見。

一九五六年十二月，提學司宣佈二十條件，要我們根據這二十條件來申請全部津貼，這當中有一個問題，當我為委員會要通過課程表時，他發來尊孔，坤成，答株華中及吉隆坡維多利亞中學的課程表作比較，要實行共同課程，但當尊孔申請時，却提出這二十條件，其中又規定我們讀的是華文，考的却是英文，所以當時我們反對。我們就召集馬華中央教育諮詢委員會擴大會議，召集全馬中學的校董會代表來共同討論，決定進行交涉，交由十五人小組全權處理，如小組同意則通告全馬各校接受，這小組由馬六甲吳志淵主持，決定提出十三條反建議，此時已是一九五七年五月，教長河都拉查乃托詞忙于準備獨立，將改制問題擱至獨立後才談。獨立後，阿都拉查

升官了，做了國防部長，教長改為佐哈里先生，佐哈里本與我熟悉，我就找他談商，但他沒有接見。後來他致電馬華公會溫典光，聲言不能見董總教總代表，只能見馬華公會代表，我就與馬華公會一起，在十一月七日的會議上會見了教長，當時有一英籍官員在他身邊，教長一句話不說，而那英籍官員却「呱啦啦」地大說一通（哄堂），這當然是談不來了，意見相左，以後通過馬華公會文化組主任致信給教育部，依然是一再拖延。在無路可走之餘，我只好找陳禎祿爵士，他乃寫信給東姑，信中云他「因年老而派出林連玉為代表，他們意見就是我的意見」，東姑就答應接見我們，但他說由於二月要到泰國與錫蘭，等他回來後才談，及至回來後，還是沒有消息，我再要求陳爵士寫信相約，終於在一九五八年三月二十七日見到了東姑，但他只答應注意這個問題，他還答應須要時可以一起來解決這些問題，我們見總理之路走通了，大家都很高興，殊不知通而復塞，回來等了一二個月仍無音訊，再寫信去催促，但此信却如泥牛入海，全無消息，一直到現在為止。這就是交涉的經過。

去年的檢討委員會是從一九五六年之間產生並且至一九五九年二次檢討，通過這次檢討，有接見我們代表徵求意見，這次數目更多，單教總接到華文的滿忘錄有三十七個，我們教總，董總教師公會等團體都有，可是今年，大家知道只有育委委員沒有民選委員，我更大驚的是民族 XX 的是司法部長梁宇皋，還有是聯盟四人教科的檢討，由於這樣，我們更加注意，故我們把華文總要求的重要性和傳統性，叫他們要替我們華文教育爭取同等地位。

華文總要求是這個原則，可是這三個委員從沒有回信，結果就變成這個檢討。現在問題是：全國不能解決的是考試問題，聯合邦考試是用英文作媒介的，但在一九五七年華文中學的定義是可以用各種語言作教學媒介，而現在教的華文，考的是另一種語言，這是不合教學原理，世界上那有這樣不通的地方。一九五七年訂一條說考試是用英文，以這種方式這條法律，我們反對，聯盟沒有道理，不敢出聲回答。他說，雖然不合理，但是我們要這樣做。讀華文考英文，我們不能夠讀華文要讀英文，將來還要讀巫文呢。問題在這裡：我們的民族語文應該得的地位，所以不能夠特別，其他的問題都是枝節的問題。但是枝節問題我們希望組成一個委員來共同解決，但是

在組織上發生糾葛。而這種作風是獨裁的作風，完全不管的主張，獨行主義，因此才陷於這種情勢。那麼，我們可以知道，華人是本邦的國民，華語華文是本邦民族的語文，應該得到一個平等的地位，而聯邦教育當局，却不會同意。現在政府建立標準國民中學和獨立中學，這種計策的用意是很明白的，就是用經濟的壓迫來壓死我們，但是聯邦的情形怎樣呢？我可以告訴大家，壓不死的！我們可以不要政府的錢，可是我們不能拋棄我們的文化！聯合邦除了梁宇皋這類 XX 以外，其他的人人都有這個良心，都有決心來維持我們的文化。所以，到三月三十一日截止，據我所知，全聯合邦出賣教育的只有一間，報紙上發表的「今天十三間，明天十五間，超過半數了」，我在這裏要揭穿這是在車大砲，騙人的（鼓掌）！凡是聯合邦的人就知道，這些中學的名字如木壺中學，邦咯中學……這些中學究竟有沒有？政府有我們却沒有（鼓掌）！你們知道的如尊孔，坤成……等中學都完全不動，這些學校的學生都是一兩千的。我希望政府發表一項統計，二十八間中學的學生有多少？恐怕二十八間是超過半數，但我想是不會的。

現在聯合邦有了獨立中學，那麼為什麼要有獨立中學呢？獨立中學的好處是用母語教授，這是我們的第一個目的，教育的經費本來應由政府來負責，我們是國民，我們為什麼要接受津貼，是為了教育我們的子女，現在華人子女的教育要由父母掏荷包，公道嗎？不公道！政治權力在你們手中，你們不公道，要壓制，我們是被壓迫，沒有辦法，我們只好自己掏荷包，為了保存我們的語文的地位和我們的文化，我們願意掏荷包，願意把學校維持獨立，所以獨立第一點好處是保持母語母文教育。還有，由原來的六年改為五年，課程重新再編過，舊的課本不能用，現在的新課綱要程度比舊的課程程度要降低，我們是原有兩種語文教育，現在加上巫文教育成為必修科，成為三種語文的教育，你們做學生的，讀三種語文當然比讀兩種語文更煩重，精神負擔更重，程度又降低，這樣一來，可知這種新的課程程度降低，程度降低就不能進大學了，與大學不連接了，我們獨立起來，我們可以把程度提高，俾我們畢業生能夠進入大學，這是我們獨立的第二點好處。所有的華校，不是政府辦就政府輔助，你們慢二十年（本文轉入第八版）

## 社會寄予你們的希望

——一封給兒子的信：參觀南大第二屆畢業典禮的感想——

親愛的孩子：

打從你們投胎于萬衆所催生的雲南園那一天起，我們對你們便抱着滿懷的希望與信心，希望你們會做好人生的準備工作，相信你們將來會催生社會，創造美麗的明天，給人民帶來生活的希望。我們老早就很想告訴你們這個希望，這個信心。但是，每當我們拿起筆要寫時，我們躊躇了。你們知道的，我們的手，拿鋤頭的，拿膠刀的，打算盤的。幸運的，多吃些苦，倒勉強能供給你們唸大學，但要寫信到大學去給唸大學的孩子們，可是不容易了，雖然是自己的孩子。惟其是自己的孩子，信寫的差豈不笑話，所以幾年來，我們很少寫信給你們，有也是很簡單的，總是問你們健康不，別太節省，該吃就吃，該用就用，錢已經寄去啦……之類的話。假期裏，你們雖然也有回家，有時久，有時很快又到回學校去了。說是因課忙，這話也對，你們的書像枕頭那麼厚，家里又吵雜，要讀書也不容易，雖然你們也有看書，經常找朋友，也經常接朋友，談的東西，我們多是不懂，但我們覺得光榮，不像我們，談的總是起價跌價……俗不可奈，所以我們彼此之間也很少談話。

這次，雲南園舉行第二屆畢業典禮，我們接到請柬，鄰近父老也鼓勵我們去雲南園看熱鬧，見見世面，我們也覺得這話有理，忙里偷閒，便去了。

雲南園的確美極了，綠色的

草木鋪蓋着紅色的泥土。你們的妹妹說，紅色的泥土象徵你們赤誠的心，綠色的光輝代表你們青春的活力，這是多美妙的比喻呀。你們帶領我們到各處參觀，花了大半天，看了許多東西，也聽你們講了許多東西，但我們都忘記了，只記得到處都是迎風飄揚的相思樹，在路旁，在山上。相思樹；樹也會相思！多有趣，恐怕是我們父母與孩子間的相思吧！

畢業典禮的儀式是我們所未見過的，的確是大開我們的眼界，更大大振奮我們的心懷。莊嚴的禮袍，穿在莊嚴的大學生們身上，形成一支莊嚴的隊伍，來了來了，我們都爭先恐後的搶位，要先睹為快，使到秩序有點兒亂。

星加坡教育部長在畢業典禮中的演說最受人注目。他說：「我樂意宣佈，那些經被公務委員會錄取的南大畢業生，已經發揮他們的本質而並沒有辜負我們的信任。我很想告訴各位，到目前為止，已經有了三位南大理科畢業生獲得英聯邦獎學金，前往加拿大和紐西蘭深造，其他正在被考慮派去英國和美國。」

親愛的孩子們，這是南大創辦以來，政府部長第一次對南大學生——我們的孩子們的表現作公開的讚揚。誰說南大沒有學術上的成績，誰說南大學生沒有學術表現？這個讚揚是最客觀的答覆。

這讚揚也證明了南大執委會主席陳六使先生的話是對的。」

南大耕耘的是星馬兩邦文化土壤，當然種出來的果子只會是榴槤或紅毛丹，不會是荔枝或龍眼。」如今，芳香的榴槤，鮮紅的紅毛丹已經上市了，甚至飄洋過海前往歐美各國吸收新的養料。但是，不幸的是榴槤與紅毛丹也被少數有知識的人指為「外國的」而 SUNKIST 的橙子却被承認為本邦的佳果，欺侮自己，討外人的歡心。這是我們老一輩人的恥辱。我們會在現有基礎上努力改正這種現象，榴槤終將成為熱帶的果中王。希望孩子們加倍努力，不要自滿也不要自卑。教育部長不是說嗎，「我們要看其他南大畢業生，是否能保持他們的聲譽，為本邦竭誠服務。」我們應該感謝這有了數語在善意方面的意義，同時，我們也應該得到啓示，就是：我們只能靠自己的力量栽種出更多香氣撲鼻的榴槤和紅得發紫的紅毛丹，然後才會得到肥料資助，不像他人，可先得資助，果實不美，加倍資助，至美為止。因此我們同時沒有聽到南大問題解決的佳音，只有讚揚罷了。孩子們，這就是你們所處的兩種不同的處境，兩種都不圓滿，但後者比前者好却是事實。我們可要明白。

親愛的孩子們，在這種情勢下，你們的言行舉動影響你們的前途很大。以往，我們一向完全相信你們的行為一定良好，無須過問，這對我們是一件高興的事。可是，我們到雲南園參觀畢業典禮之後，意外的知道了一些不

大平常的現象，你們被敦促在畢業典禮期間行為須檢點，報上竟登載大學當局應注重校風的文章，要求維持紀律的呼聲也四起，這可證明了你們當中確曾有過不檢點的行為，諸如燃放爆竹等，為顧全大家的面子，我們還是不多舉例了。但孩子們，怎麼你們讀了大學却學到這些，我們難過極了。你們這樣就不可愛了。你們忘了嗎？三兩年前，你們唸高中的時候，把弟妹們管教得很好，我們做父母的也大嘆不如，心想高中畢業後，該給你們成婚，好培養優秀的下一代，而你們很歎息的拒絕了，理由是要唸大學，多學些本領，給多一些人造福。多遠大的理想呀，怎麼？你們這樣健忘，我們還記得，所以我們不願其煩的在此囁嚅，我們不希望以後再囁嚅，這對你們應是難受的，我們不願讓你們難受的。

在雲南園里，我們也看見你們兄弟姊妹之間有不和的現象，這更令我們失望與傷心，你們本是同根生的呀，現在又生長在萬衆所催生的雲南園裏，你們的共同目標，應該是學習，爭取學習上的更優良表現，不和能得到甚麼呢？不和不滿，學習生活那裏會快樂，那裏會有良好的成績，那裏對得起創造雲南園的父老，我們在社會上，為了生活，彼此有爭有奪這是不得已的事。為了南大，我們求同存異，希望雲南園是個和平友愛的家庭，更希望雲南園的和平友愛的種子傳播到社會各階層，孩子們，我們不

願意你們把我們在商場上爭奪，工場上糾紛，膠園里的磨擦的種子移植到雲南園裏。雲南園是我們合作開墾出來的，我們播下的種子是合作的種子，而你們却要移植不和的秧苗，你們繼承我們的「缺點」，來滅絕我們的優點，這孝嗎！我們歡迎一代勝過一代，這才是進步；我們姑且接受一代不輸一代，因為我們承認自己的栽培不很夠；但是我們對一代不如一代，可就會臉紅了，這是開倒車。孩子們，你的祖宗與生活博鬥死在這土地上，我們辛勞合作，在這土地上建設學術的疆場，這是通往美好生活的大道，不是開倒車的地盤。否則，我們的心可會碎了，孩子們，這是你們願意見到的嗎？

末了，親愛的孩子們，我們希望你們能學好，能自愛才會愛人，不自愛，就會害人，你們是受過高等教育的，具有愛人與害人的能力，所以你們的舉動不只關係到個人，雲南園，而是整個社會，整個國家，以至年青的下一代，因為明天你們便是這國家的旗手了。最後，我們希望你們以陳六使先生給第二屆畢業生的臨別寄言為座右銘！「發願造福人羣，忠誠，勇敢，謙虛，對學業與事業永不停止進取。」

附帶要向你們聲明，這封信是我們口述，你們的弟妹聯合執筆寫成的，我們認為相當滿意，希望你們靜靜的讀，讀後請你們感謝他們。此祝  
進步

你的爸爸×月×日

歐洲，美洲，歐美外國都要我們

，只有本國馬來亞不要而已（哄堂）。我們是馬來亞的國民，馬來亞獨立了，獨立的果實我們吃了多少？果實誰吃？公道嗎？

眼前我們所面對的困難，是政治壓迫，獨裁的作風對付我們民族，這是一點；第二，民族敗類的出賣，第三，輿論受鉗制。最近，有一間中學要準備出賣了，舉行一個什麼大會說，現在三機構解體了，說教總沒有了意見，說教總董總無能為力，是不是我的嘴封了半邊？我的嘴沒有封，而是間接輿論被封了，所以你們看，以前林連玉講的話，教總的新聞，是頭條大字標題醒目的新聞，現在，支離破碎，有頭無尾，排在不重要的地方，甚至以五號字為新聞，四號字為標題，令人不知道有這一條新聞，什麼緣故呢？我不是沒有發表，我的說話在報紙上能夠透露的，想不到其一，我得到消息，知道起初是要完全封鎖，後來是摘要就好，支離破碎，好比最近在檳城工作委員會，我有一篇約二千字的演說，星加坡南洋商報沒有半個字，

（本文轉入第十一版）

（本文接自第七版）  
出世，你們如果是在二十幾年前出世，你就可以知道，當時年年到處都有學校演戲籌款，學校經費還是不夠，我們祖先就是這樣辛苦創辦華校，所以華校的每一塊磚，每一塊瓦都是華人血汗的結晶，都是我們祖宗嘔盡心血完成的，這是華人自己的心血，自己的血汗，這是我們的資產！現在我們學校不能一年一年地維持下來，我們破產了，我們要把學校送出去，甚至變成變質，所以，為了維持我們的主權，結果我們不能不獨立起來，這是第三點的利益。再有，檢討報告書說，明年小學升中學的學生只限定三十巴仙，從六歲到十二歲，加上留級一年到十三年，十三歲的小孩子，只有三十巴仙可以升中學，這句話反過來說就是要有七十巴仙學生放在學校門口，十三歲的學生出來做什麼？做小流氓還不夠資格（哄堂），而政府不管，這是政府固定的學位，不准增加，只有縮少，我們獨立中學不能接受這些，那麼，這七十巴仙在校門外的學生一天一天地變成小流氓，是國家危害治安的種子

，這類教育政府叫做什麼政策？我們要不要替這七十巴仙學生打算？如果要的話，好，我們就獨立！沒有超齡限制，沒有考 A、B 等級的必制，讓這七十巴仙的學生不要變成小流氓，這是我們獨立的第四個原因。  
大家會問道，這樣獨立會有什麼困難沒有？有，不多，不大，不能夠威脅我們。  
第一是經濟壓迫。政府規定過去聯合邦的津貼是每月每生三元，即每一學生一年得到政府三十六元的津貼金，另外英文、巫文教師薪水由政府負責，現在說你不給我全部津貼，我就不給你，那麼你就要籌款解決，好比我們尊孔中學，一年得到政府的津貼金（包括津貼金、英、巫文教師薪水三項）一共是十萬元左右，過去勉強維持，理在一下要十萬元，要演電影也沒有辦法，沒辦法就要倒閉，就要交給政府。政府的如意算盤是這樣打法，可是打錯了！怎樣錯呢？因為這十萬元我們很容易補救，其實所謂每一學生三元，實在是沒有，一間教室可容納四十四名學生，他的津貼金只算四十個，那四個

## 考據與歷史

杜宣懷

史學方法論的作者 E. Bernheim 曾指出：歷史考證的任務，可分積極和消極兩種。積極任務是判斷史料的可靠性及其所述的事實。消極任務是指出事實及情節的謬誤。考據學，就其廣義而言，是一種史料的檢討工作。歷史家對於考據學如能加以適當的運用，使能在龐雜的史料中，去偽存真，篩其華袞，示人本相，對於建立信史，自有莫大裨益。

應該提出的是：考據學僅是歷史研究的基礎工作，並不是歷史研究的最終目標。歷史研究的最終目標是憑着史料去瞭解歷史的真相，闡釋史事的脈絡，並科學地說明人類社會發展的客觀規律，指示人類社會未來的遠景。

考據學的對象，並不限於可以作為歷史資料的文獻，其主要對象乃包括一般成卷成冊的典籍，特別是煙遠的古籍。考據學的工作範圍有廣狹二義：廣義的包括音韻、文字、訓詁、版本、校勘諸學；狹義的是指考訂歷史事實的真偽。據顧頡剛先生的研究，中國學者對歷史資料的考證，開始於公元第二世紀，馬融所作的一篇否定尚書秦晉的文字，可稱是做考證辨偽的第一聲。

對於史籍真實性的懷疑，遠在二千多年前孔子的學生子貢已察覺了。他看出周王朝歪曲了被征服的商王朝歷史，曾感慨地說：「紂之不善不如是之甚也！是以君子惡居下流，天下之惡皆歸焉！」（論語子張）。過了百多年，孟子也看出周王朝宣傳自己的成功超越了實際，又嘆息道：「盡信書不如無書，吾於武成取二三策而矣！」（孟子盡心）又過了一百年，韓非感到那些獨樹一幟的家派都把自己的主張說成了古聖先王的言行，混亂了時代，誣壞了古人，起來詰問道：「孔子，墨子俱道堯、舜而取舍不同，皆自謂真堯、舜。堯、舜不復生，將誰使定儒，墨之誠乎？」（韓非顯學），又過了一百年，劉安看清楚了游談之士僞託古人以自重的伎倆，把當時情形明白地寫道：「世俗之人多尊古而賤今，故為道者必託於神農，黃帝而後入說，亂世人主高遠真所從來，因而貴之。為學者蔽於論而尊其所聞，相與危坐而聽之，正領而誦之。」（淮南子修政）

至於辨偽性質的考據學的發達，乃是唐宋間的事。顧頡剛先生指出：「唐代的疑古者以劉知幾和啖助為巨擘和先導；宋代則歐陽修，程頤等倡之於前，朱熹、程大昌、王應麟等繼起於後；他們在古書範圍內提出的問題愈來愈多，……每一問題因討論之多而理由日益充足，考據學就漸漸地建立起來。」

梁啟超先生認為，直到明末胡應麟的「四部正偽」寫成後，辨偽考據之學才成為一種學問。梁先生說：「晚明出了一位辨偽大師，叫做胡應麟，著了一部「四部正偽」。……專著一書去辨別一切偽書有原理有方法，胡應麟著四部正偽是第一次。他所辨別的書固然不多，他所辨別的真偽，固然不能完全靠得住；但經史子集的書，大都經過他的研究而可供後人參考。……全書發明了許多原理原則，首尾完備，條理整齊，真是有辨偽學以來的第一部著作。我們也可以說，辨偽學到了此時，才成為一種學問。」（古書真偽及其年代）

考證學到清代有了驚人的發展，由顧亭林闡開其端，至戴東原而集其大成，到了乾嘉時代崔東壁等而達於鼎盛。他

們以「實事求是，無微不信」相標榜，經過他們孜孜的考證，古書真偽的分辨與史料的整理，獲得了相當大的成就。

我現在且舉兩個例子，以表示清代考據家運用科學方法及其治學精神。

先舉一個訓詁學的例子：老子有「行於大道，唯施是畏」之句。王弼與河上公都把「施」字當作「施為」解。王弼孫註明「施」字當讀「迤」，作邪字解。他舉的証據甚多：（一）孟子離婁「施從良人之所之」，趙岐注，「施者，邪施而行」。丁公著音迤。（二）淮南子訓，「去非者，非批邪施也。」高誘注，「施，微曲也。」（三）淮南子要略，「接往直施。」高注，「施，邪也。」以上三証，證明施與迤通；說文說：「迤，行也。」（四）史記賈生傳，「庚子日施兮」，漢書寫作「日斜兮」。（五）韓非子的解老篇說：「所謂大道也，端道也。所謂貌施也者，邪道也。」以上兩証，證明施字作邪字解。這種精密細緻的考據法，實足令人心服。

閻若璩（1636—1704）是考據學的先鋒，他考證「古文尚書」，旁徵曲引，博大精深，遠出乎朱熹、梅族（從鳥）之上。閻若璩考證古文尚書，用了十五個方法，以虛証實，以實証虛。（一）實物考證；（二）實地考證；（三）地理沿革考證；（四）官名考證；（五）時曆考證；（六）典禮制度考證；（七）文字文體考證；（八）句讀文義考證；（九）逸文考證；（十）訓詁考證；（十一）假設通則；（十二）統計歸納；（十三）繼續追求；（十四）決定不疑；（十五）闕疑。據說他考古文尚書共費三十幾年光陰，成績斐然，在學術思想史上的影響相當大：（一）曾經聖人手，議論安敢到；（二）十六字心傳，所謂堯舜道統，由此打破；（三）古史上不成問題的傳說，由此更引起後人的懷疑；（四）古墨真偽問題，引起後人許多的討論。

考據學在馬來亞和東南亞古史的研究陣地上，可充當先鋒隊的作用。馬來亞甚至東南亞各國古代史的史料，十之八九得仰給於中國文獻。中國文獻，浩如煙海，有關東南亞史料的記載，零星散雜，不易繕繹。要建設信史，必須要克服這種困難。在東南亞史的考據陣地上，法國、日本以及荷蘭的學者，做了很多傑出的貢獻，使我們對古代的東南亞有了若干正確的認識。如 Paul Pelliot 的 Le Fou-Nan（扶南考）以及交廣印度兩道考等精深博大的考證文章，其內容的豐富，甄別的嚴謹，成績的浩瀚，方法的革新，是空前的。他的論斷，迄今還無人可推翻。日本藤田豐博士，是飲譽國際的漢學家，他對古代南洋和中國交通的研究，成績非常可觀。他的狼牙修考，室利佛齊及舊港考，前漢時代西南海上交通之記錄，都是南洋古代史考證學的名篇。他利用漢書地理志的記載，考出古代中國與印度交通的重要孔道在馬來半島上，功勞確是偉大。雖然有些古地名的考證，迄今未成定論。

但是，有少數東南亞史學工作者，在考據學上，存着頑固的自封性，最喜「單文孤証」，妄生穿鑿，愛標奇立異，作驚人的論斷，以炫耀才華，圖博取專家權威的美名。這裏，借錢大大的話，可作他們的寫照：「世之考古者，拾班范之一言，摘沈蕭之數簡；兼有竹素爛脫，豕虎傳訛

。易斗分作升分，更曰及爲白及（從艸），乃出校書之陋，本非作者之愆，而皆文致小疵，目爲大創，馳騁筆墨，誇耀凡庸，予所不能效也。更有空疏措大，輒以褒貶自任。強作聰明，妄生穎有（從广）。不計年代，不揆時勢。強人以所難行，責人以所難受，陳義過高，居心過刻，予尤不敢效也。」（二十二史考異記）

研究歷史科學，史料不夠或不能自由運用，固無從着手研究；有了史料，而不能加以科學的檢討，即對於史料真偽和時代性，如不能檢討清楚，一如缺乏史料一樣，甚至還更危險。因為缺乏史料，至多得不出結論而已，而史料不正確，便會得出錯誤的結論，這樣的結論，比沒有更為有害。

為響應及支持第一屆東南亞史學家會議民族史學家們所發出的「重寫東南亞歷史」的偉大號召，我們應做好準備，打開東南亞歷史考據的枯寂園地，注入一些新鮮的活力，俾使我們對整個歷史的理解，也隨着歷史行程而有新的啓示。

張蔭麟先生曾說，考據必進至義理，必以義理開拓心胸眼界，然後其考據才不致落空。所謂「義理」，用現在的話說，是指歷史理論。一個考據家，如沒有正確的立場與科學的思想方法，他的考據學，只可算是一種支離破碎的跛行問學。我以為東南亞史的考據學者應有新的精神，應吸取具有客觀真理的科學歷史觀。東南亞歷史考據學者如要開闢自己偉大的前途，

獲取自己的新基地，不能單做材料的彙集、歸納而穿鑿附會做出令人不敢相信的結論。我希望研究東南亞古史而有考據癖的先生們，除飽讀古書外，應向戴東原，王念孫錢大昕，閻若璩，王國維，藤田豐八，費朗及伯希和等人學習，同時不可忽視科學的歷史理論的運用。

發掘歷史的真髓，考據辨偽是不可缺少的一環。所以考據學在整個歷史的研究上，乃是主力部隊之一，不應該讓它局限於舊的崗位，而應該移植在新的據點上。對於歷史材料，沒有下過深切工夫，往往容易根據抽象的理論，冰凍在許多符號公式上，拿它當作郵局的圖章，亂刻在史上，結果並不能說明歷史的真相。歷史究竟是整體的，有繼續性的，有統一性的，而且具有客觀規律和客觀真理。用支離破碎的考據學，固然不能發現歷史的全貌，然而信史的建立，也究竟不能缺少校刊考據。

，所以問題的關鍵，是在如何充實和改造考據學，使考學証接受新的理論的示指，並使之成為歷史科學有機的一環。



## 孟德拉斯反動政權瓦解經過

（本文接自第十二版）

旁觀者不向他們用武。學生們向這些同情他們的軍隊歡呼。

在街上，兇猛的警察及特務，起初坐在馬背上用警棍，皮鞭抽打遊行的學生，後來發現無效，竟開槍射擊，一場大屠殺又發生了，街上是一幕怵目心驚的慘象，死屍橫陳，血流成河。受傷者躺在地上呻吟。老婦人忙着扛扶傷者上私家車離開，不久更多的軍警被調進城市，全市被宣佈戒嚴狀態。

這個血淋淋的開端，掀起了一陣反孟大風暴，一系列規模更壯大的示威接二連三地發生，並持續到五月二十七日軍事政變後才停止。當日學生和市民本來要舉行另一次規模空前的示威的。

## 鬥爭的特點

去年四、五月反孟鬥爭有下列的特點：反動政權瘋狂的採用暴力以鎮壓（有一個死亡學生屍體上被發現有九個槍孔）；軍隊同情學生，並在一些場合和示威學生合作；反動政權使盡一切手段企圖掩蓋他們的天沿罪惡，縮少死亡人數；警方扣捕的人嘗盡一切極刑的苦楚；知識分子階層是站在學生的一邊（例如，一千名伊斯坦堡律師參加遊行許多大學教授親身參加示威等）；女學生也積極參加鬥爭，在兩個場合裏遊行隊伍是由兩名女學生領頭。

必須強調的一項特色是示威組織良好

的技巧。當四月二十九日大批學生被帶到集中營時，他們將雪花般的字條散落在沿途的街道上，使人們能知道下落。為贏取人民的支持，學生到處散發傳單，向人民解釋鬥爭的意義。男孩子將傳單藏在鞋子裏，而女孩子則藏在她的頭髮裏，然後鑽到人叢中傳遞。

孟德拉斯在最後一刻仍幻想維持它的反動政權，它用以對付反對他的人民的手段，可說是瘋狂與虐待狂的混合物。在五月一日的廣播中，他污穢學生為一羣乳臭未乾的小伙子，而教授則被指為「黑色的叛逆者。」一個時期，他曾揚言要派五十輛滿載民主黨黨員的軍隊到伊斯坦堡大學和學生來搏斗。

五月五日，孟德拉斯抵達安格拉，對一向他自認為支持他的羣衆演說，誰知他却碰了一鼻子灰，羣衆向他發出揶揄喝倒采之聲，高呼：「孟德拉斯禍國！」在惱怒底下，他作出一幕戲劇性的挑戰：「請處死我吧！」對這迷惑性的裝作，學生們給他的回答是：「我們不是殺人犯，我們只要求你滾蛋！」

孟德拉斯和他的一些幫兇最近被判處死刑，他最賣力的幫兇前內政部長納默哥利在去年以跳樓自殺來了結自己的生命。孟德拉斯的下場，將是所有那些甘當外國工具，執行反民族、反人民政策的反動派的良好榜樣。

（本文有關資料大部份來自 The Student）

# 南大處境與同學團結 · 平凡 ·

## (一)

隨着新學年的開始，南大呈現了一場場熱鬧的場面，洋溢着少有的愉快氣氛。迎新晚會啦、第二屆畢業典禮啦、學生會以及其他各學會的改選啦……。一幕接一幕的舉行，使得幽靜的雲南園平添了不少生氣！

在這新學年的開始，在這無數新事物，新工作向着我們招手的時候，讓我們要求自己以新的精神，不懈的努力來共同處理，共同完成它吧，我們深切了解，南大現在固然存在着各種問題千頭萬緒，困難重重，然則與她初成立時的危境相比，自有顯著的進步，這其中，同學們的力量與功績却是不可忽視的。因此，為了南大的更進一步的向上向善發展，南大同學今後有必要更緊密的團結起來。

## (二)

南大是一所由星馬人民在保衛民族文化高潮時期同心合力創建的民間大學，因此，她深受星馬人民的支持與愛戴；南大也是在殖民地奴化教育政策猖獗推行的時期建立起來的，因此，她自始以來即遭受一股政治力量的敵視與摧殘。

星馬民族運動的蓬勃興起，國家的獨立自治，給予民族文化教育的發展帶來了一定的客觀有利基礎，民族文化教育有了較大程度的進展，直接間接都刺激並推進了這民族文化教育的最高堡

壘之一的南大的成長，並向上向善前進；然而，在另一方面來看，殖民主義者採取了政權移交的方式，固然可以給許多國家宣佈了「獨立」「自治」的名堂，畢竟不能使這些國家在國家主權、經濟、政治、文化教育上完全擺脫殖民主義潛在勢力的擺佈。可以斷言，只要這股潛在勢力存在一天，只要這現實維持原狀一天，這些國家的各方面的建設，包括民族文化教育的興設，就要大打個折扣。

因為社會現實存在着以上兩個對民族文化的有利及不利因素，而這兩個對立因素的消長漲落的推移過程，必然影響南大，導致南大前進的路途，並不是奔馳在平坦無阻的康莊大道上了。最近兩三年來，南大還是遭遇到一次又一次的打擊，相信這並不是沒有原因的；而且，在可預見的將來，南大必然還要歷盡風險，並在和風險搏鬥的過程中壯大起來。基於此，作為民族運動之一支的民族教育運動的力量，有需在南大壯大過程中發揮更大的作用，而南大同學之間更緊密的團結起來，發揚愛國愛校的精神，意義的重大自不待言。

## (三)

我們承認，南大同學里有來自星馬各地，來自社會的各個階層的，他們帶着各種不同的思想，感情與興趣進入南大，共同生活在這大家庭中，大家在這裏作

學術探討與研究的當兒，難免會自覺地或不自覺地反生出各自的思想感情。因此各種思想意見、生活嗜好、五色繽紛、多姿多彩，在這雲南園里並陳齊放，構成一幅輝煌燦爛的圖畫，這未始不是好現象，大學的自治、學術自由、可就有了一定的保證。讓我們看看南大各學術社體爭妍斗勝，各類刊物源源付梓出版，不難窺其一斑，相信凡是熱愛南大的同學，都會以此自豪，並求自勵發奮的吧！

可是，「蝦多鹽就多，人多話便雜」，南大同學之間不可避免的要產生意見分歧，思想差異，這並不能掩蓋，不過，只要大家都認清南大的處境，本着愛國愛校的精神，通過公平民主的方式，讓全體同學來選擇最合理的建議，讓大多數同學所作的明確抉擇，得以實行，相信在各種問題的討論中，一定能夠去粗存精，取長補短，得出較全面較深入的結論，來作為我們工作的指南。在學術探討上，我們服膺於「持之有故，言之成理，行之生動」的原則，任何合情合理，正確可行的意見，一定能夠經得起考驗的，任何人都可以提出，都可以堅持，惟有這樣，同學之間才能夠更緊密的團結起來，共同奮鬥，共同向學術疆場進軍。然而，假如有那些少數個人，竟不愛校，也不自愛，魯莽蠢動，結果有損校譽，分散同學團結

作，甚至破壞學習環境的安寧，這些言論與行動，既與學術探討有別，復和愛校精神不符，不僅同學將不于苟同，尚且要受到同學的抨擊。

## (四)

因為客觀現實的制限，致使南大現存着一定的缺陷，假如對南大的歷史及現狀缺乏全面的認識，處理南大問題，自然要產生偏差，或存着對校方的過份苛求。我們認為處理這種「十年樹木，百年樹人」的教育事業，最需腳踏實地，通盤打算及照顧長遠利益。南大當局「勤儉辦學」「苦心經營」的方針，確實是當前南大要補救缺陷、突破困難、打穩根基的可靠良方，我們應該揚棄那種斤斤計較校方的某些小毛病的小報式的過激言談。絕不可忽視掌校當局辦學的一番苦心，同時，南大同學是會從「大處着眼」「小處放開」，在南大並不順意時期，以團結的力量給予校方多方面的支持。

同學的團結力量，具體的表現在同學的各種組織的活動上。誰都同意，祇有適當的組織形式，同學的智慧與力量才能夠得到盡量發揮的條件，現在南大全體同學的最體機構是學生會，因為有了學生會，南大同學一路來的發揚民族文化，與國際學生界聯繫合作以及照顧同學間的福利等工作的熱忱與努力，才有可能取得光輝的成績，並深得社會各階

層的讚揚。今天，再也沒有誰會公開的正面的對學生會的作用與成績表示懷疑，即使是對學生會抱着多大偏見的或甚至企圖破壞學生會的少數個人，當他們準備發出或採取有虧損學生會名譽的言論或活動時，也不得不迂迴曲折或「暗中活動」，這是可以理解的！然而就為此故，「明槍易躲，暗箭難防」，同學們有必要明辨大是大非，更緊密的團結起來，不讓那些別有企圖者有機可乘，不讓全體同學歷盡心血栽培的花朵——學生會被污損，更不能讓民族文化堡壘的南大從內部被瓦解或動搖。

## (五)

同學之間的團結與合作是長遠的工作方向，同學們必須全力支持學生會也是長久的任務，並不單是消極的以為祇有當南大處境危急及學生會的工作遭到干擾的時期才顯得特殊重要；而應該積極的從我國學生運動蓬勃發展的長遠利益上來對待這個問題。南大同學是較有社會正義感的大學生，南大學生會是當前我國重要的學生機構，誠然團結在學生會旗幟下的南大同學，便是建國行列中的不可低估的一股力量。

「日葵向陽、百川歸海」我們要實現同學更緊密團結的願望首先就得以學生會為團結的中心，全體同學把最大的熱忱與力量，都匯集到學生會來，大家分工合作，共同推進學生會！

# 寮國應走中立

自從第二次世界大戰結束後，全球各地都紛紛組織起來反殖民主義。這種必然發展的規律，說明了新的事物根本是代替了舊的事物。舊的終歸要死亡。

東南亞這塊土地肥沃，物產豐富的好地方，一路來由於遭受西方集團的鐵腕統治，人民的生活是非常痛苦，一切言論、出版、結社等沒有得到自由。由於長期被壓迫的結果，促使人民在忍無可忍的情形下，奮起反抗，當然壓力愈大，反抗力就因此日益強大，這樣是給西方集團以一種慘重的打擊。為了要繼續保持其西方在東南亞的地位，統治者不得不改策略利用其代理人，間接以經濟援助為名壓迫人民製造國內分裂，例如，六年內戰至今並未結束的寮國事件，證明了殖民地存在一天全世界是沒有一天能安寧。

寮國境內目前非常複雜與混亂而成四分五裂的局面。自從八

月九日剛利領導傘兵政變推翻親美桑沙里政權後，九月二號寮國親王便委任富瑪做總理籌組新政府，同時富瑪即刻提出實行中立政策，外交方面提出廢除外國軍事基地，國內提出團結蘇努那旺結束六年之久的內戰。剛利這次領導傘兵政變，主要是不願看到寮國這樣的腐敗行政，很多政府的部長們浪費國家的金錢，並私下吞去及瓜分外援，促使外國滲透干涉寮政而喪失其真正獨立的意義及主權。因此他將寮國領導入另一個新的政治局面，這時美國為首的東南亞公約國，馬上紛紛召開緊急會議商討對策，進行破壞寮國的大團結，重新提出援助寮國的新計劃要富瑪考慮對自由寮的和談問題，另方面又有力的鼓勵富瑪組織所謂蓬安政府。結果在九月十二號，以美國為後盾的富瑪領導再次發動國內戰爭，蓬安政府宣佈與富瑪交戰並禁止該區人民收聽由永珍播出的一

切新聞消息，並且到處進行破壞寮國的統一，造成了整個寮國突告緊張。但是儘管富米這種無理政變的罪惡舉動，勾結外國勢力干涉寮國內政，給國內人民帶來了戰爭的遭殃過着沒有安寧的日子，但是富瑪的中立政策仍然堅持着，因為他聲明，寮國是個小國家只有堅守中立才能生存，他又說外國的援助是絕對沒有條件同時他也尊重聯合國的憲章與各國保持正常關係。

至於東南亞公約，這個有名無其實的公約組織，根本沒有得到人民的好感的，它是專門來保護其西方集團在東南亞的地位與利益，只要這些國家有風吹草動對公約國不利，美國是馬上出兵干涉，寮國這次的政變事件，事實證明了給美國的是一種慘重的打擊，因為美國不願意眼見自由寮的席捲全寮，使寮國成為共產集團，另方面美國又不願在遠東盟國面前向共產低頭使寮國中

立，當然美國只好露面干涉寮國，以大量的軍火坦克車，飛機等，……。協助富米打自由寮。而且採取多方面措施停止援助富瑪，企圖阻止富瑪政府放棄中立政策以經濟的壓制企圖使富瑪政府遭受困難而妥協。但是，這種高壓的政治手段並不能屈服了寮國的人民，相反的，這種緊張局面已經逐漸白熱化，寮國事件已引起了各國非常的關注。

東西方集團對於處理寮國局勢，顯然是各有不同的見解，西方的許多帝國主義國家對於寮國的態度也是存有許多矛盾，而這矛盾是利益上的衝突。彼等是利用雙重的外交政策，表面解釋是承認寮國中立，但是其特務機構却時常背道而馳，拚命的阻撓和破壞寮國的大團結，企圖將寮國拉入世界大戰的泥坑，絕對不給寮國走向統一和平的道路，這是殖民地主義一路來的「明智」策略，但是東方的許多國家，對於

寮國採取的中立政策，是絕對以和平五大原則為主要中心，彼等對待任何一個國家的政府和人民是尊重的，尤其是對殖民地統治下愛好和平的人民是更加關心，例如印度，北越，緬甸，柬埔寨，中國，蘇聯等許多國家都紛紛為寮國人民在英勇反帝反殖的正義鬥爭給予強有力的援助，這加強了寮國人民更有堅決信心為自由、民主的國家權力而決鬥。當然，今天星洲的政治前途和許多民族主義國家的命運是相同的，我們有共同的敵人——殖民主義者。所以身為星洲人民的我們，對寮國人民這種堅決的態度，是給予全力的支持。

(楊文)



# 文藝創作的技巧問題

楊彬

文藝創作的技巧問題，是文藝作者如何反映現實，如何表達自己的思想感情以及如何創造最富有藝術魅力的形象來感染讀者，教育讀者的問題。文藝創作技巧的高超與否，決定一部作品的藝術價值，同時也影響着作品的思想內容底完美體現。文藝創作的技巧，既然是作者在進行描繪現實和表達思想感情底創作過程中所產生的問題，那麼，作者對於現實的認識底深淺，作者本身思想的深度和感情的強弱就必然影響着作品表現底深淺、強弱。因此，在我們討論文藝創作的技巧問題的時候，就絕不能夠將技巧與作者對現實生活的認識程度及其思想意識分割開來。

目前，我們許多文藝作者所犯的某些創作上的錯誤，正是由於他們對於創作技巧的誤解而產生的。許多人都將表現技巧的問題孤立地看待，總是覺得它與作者的思想的深度與生活經驗並不發生關係，結果，他們永遠不能真正提高自己的創作技巧。

有些人看了一篇文學作品後，只覺得它的文句流暢，詞藻美麗，描寫細緻，頗能引起人們閱讀的興趣，不管它的思想傾向如何，就斷定這是一篇技巧高明的好作品，值得玩味和學習。如果我們是以這種標準來看待技巧問題的話，那就十分錯誤且危險。現在要問：是不是憑詞藻美麗、描寫細緻、文句通暢就能決定一篇能否真實地反映現實生活呢？顯然，這些因素都不能作為衡量作品的價值的標準。原來文藝創作的技巧和寫作的技術是有區別的，我們不能混為一談。上述有好的詞藻和文句通暢的作品，那只是說明作者有良好的寫作技術，然而却不一定有高超的技巧。何以見得呢？這是因為寫作技術是一種掌握語言——文學的表現工具的一種能力；而技巧則是基於作者對於現實生活的洞察力和作者的世界觀和生活經驗而產生的一種創造藝術形象的能力。寫好一篇文句通暢，詞藻美麗或描寫細緻的文章並不太難，只要稿順語法和修辭學就能做到。然而，要寫一篇能夠深刻地揭示現實的本質及其發展法則，對於人們具有強烈的感染和教育意義的文學創作，作者如果只是搞通語法，學好修辭學，分析生活現象的能力十分薄弱，而且生活經驗又貧乏得可憐的話，大家想，這是可能的嗎？中國有個詩人徐志摩，他的詩直至現在還有不少人（當然是思想感情和他相迎合的人），還在玩賞、讚美。的確，徐志摩這詩人在用字方面、修辭方面是下過不少苦功的，詞藻十分

豐富，描寫人、事之細膩也很少中國詩人可與倫比。但是，他的詩歌的內容是不健康的，思想落後，感情病態，不是讚美死亡就是引人陶醉在虛玄的世界裏頭，逃避現實和追求個人主義的理想。這樣的作品我們怎能說它教育人民，引人向上呢？怎能說它真實地描繪現實生活呢？既然是這樣，我們自然不能說它有甚麼良好的、高超的技巧，而至多只能說它有熟練的寫作技術；我們也自然不能從那裏學習到好的技巧。由此可見，決定文學作品的技巧不能看技術的好壞。

當然，我們不能因此就說寫作技術是可以漠視的，只要你驗正確的世界觀和豐富的生活經有就可以大胆創作作這樣講也不對。儘管你有多麼正確的世界觀、多麼豐富的生活經驗和多麼深厚的感情，如果寫起文章來造句不通，別字連篇，而且形容、比喻都不倫不類的話，那就是你的腦汁絞盡也無濟於事，文章還是不能夠寫得動人，思想感情還老是表達不出來，這對於人們又有何用處呢？如果拿這種「不知所云」的作品去感染讀者，教育讀者的話，豈不成了令人發笑的空談，所以我們說，寫作技術雖然並非最重要，然而却是必要的。如果沒有掌握寫作技術的話，文藝作者就無從將自己對於現實生活的認識和感受表現出來。

直至今天，仍然有一些文藝作者存在着一種糊塗思想，以為我們可以從那些思想意識不健康，甚至是反動腐朽的作品裏學習到技巧。對於這個問題，我們可以肯定地說：如果要學習現實主義的技巧的話，向那些黃色文藝去尋常、吸收是絕不可能的。前面說過，技巧是作者反映現實的一種能力。作者如果有辦法對於現實生活作十分深刻而全面、動人的刻劃、描繪的話、如果能夠塑造富有典型性的藝術形象的話，就是表明了他有卓越的文藝技巧，而且這樣的作品必然是現實主義的文藝創作，是思想正確的健康的作品，反之，如果一部文學作品不但不能使我們認清現實生活的真實面貌，反而損害了我們對於生活的認識，使我們失去了對於善惡，是非的鑑別能力，這樣的作品我們能說它有好的技巧嗎？我們最多只能承認它具有引人淺落、麻痺人們的意識的「技倆」。我們如果一定要向它學習技巧的話，那也只能學習到一些壞的技巧，說得直率一點就是蒙騙讀者的「技倆」，讓我們舉個例來談這個問題吧。目前，武俠小說和言情小說還很盛行，喜愛閱讀這類作品的人也為數衆

多。這說明了這些作品有一定的片面的吸引力，它的內容正好迎合某些讀者的低級趣味（如尋求無謂的緊張、刺激和離奇怪誕的故事）。有些人就抓緊這點，大事為武俠小說和言情小說作廣告，使販賣者大獲其利，有些人則還不至於如此，然而，他們却總是搞不通：為甚麼武俠小說之類的作品有那麼大的魅力，却有很多說這些小說的技巧不高明，不足為法？如果研究一下「我們所討論的文藝創作技巧究竟在創作過程中所指的是甚麼」這個問題，便不難瞭解。

我們要寫一篇小說或劇本，總要刻劃人物的性格和組織的事件。人物和事件就是寫作小說、劇本或其他有故事情節、有人物活動的文學作品所必備的條件。作者想要將他對於社會現象的認識、對於現實生活的感受，表達出來，並且希圖通過作品告訴人們一些事物的道理，那就非要致力於人物描寫和組織故事情節的工作不可，也就是說致力於塑造具有典型性的人物形象和合理地安排故事情節，使作品中的人物具有高度的真實性和生活性，使故事情節的發生、發展和結果都合乎情理。再以沒有完整的人物描寫，同時也沒有完整的故事情節的抒情詩或散文來說，在創作過程中所要解決的技巧問題就是如何準確地運用富有高度表現力的語言，如何將作者對於生活的激情集中地表現出來。這些技巧問題的解決，顯然是決定於作者對現實生活進行觀察與分析的深度與廣度，決定於作者對人物的品質、性格的了解的深淺程度、他對人物的外貌、心理狀態、言行的特徵的全面把握，以及他對於現實生活的感受程度等因素而定；技巧問題同時也聯繫着作者的文字修養，即語言文學——文學的表現工具的掌握，運用底才能來解決的。缺乏了上述條件的作者，自然就不能創造出富有典型意義、富有藝術魅力的形象來——而這正說明這樣的作者並沒有高超的技巧。

我們且看為某些人所津津樂道的武俠小說之類的作品，它到底有沒有高超的技巧呢？自然沒有。因為它們不能真實地反映現實，反映生活的規律。同時故事荒謬怪誕，完全脫離現實，而且人物也是偽造的，缺乏現實基礎。而且，武俠小說素來是以錯誤地歌頌個別的非凡英雄人物為內容的，結果在讀者思想就培植個人英雄主義的落後觀念。

有人還這樣說：「黃色的文藝（如武俠小說是）雖然不好，

只要我們立場站得穩，思想堅定，我們還可以吸收到一些對我們有益的技巧。」這就等於說，我們可以不顧那些黃色文藝的技巧是服務於表現不健康的思想意識這事實，而肯定它有可取之處。這種把思想內容和表現技巧強硬割開的論調是必須反對的。黃色文藝之所以是不健康的、有毒素的，就在於它運用了易於誘惑人的惡劣寫作技巧來使人們不自覺的中毒。大家想一想：黃色文藝是否有生動、具體地反映現實生活的真實面貌、是否有忠實地告訴我們生活的真理呢？如果沒有的話，那麼，它的技巧自然也不是用以真實地反映現實和教育讀者的，而是誘導人們墮落、消極和麻痺人們的意志的技巧。我們難道要學習這種技巧嗎？我想，稍稍有藝術良心，願以文藝服務於社會人羣的文藝作者，必然對這種「技巧」深痛而惡絕之的。

如果我們要向文藝作品學習

技巧的話，那麼，惟有從現實主義的作品中才能學習到本質地、完美地表現生活的、現實主義的技巧。認為向非現實主義或反現實主義的作品能夠學習到有助於我們創作現實主義作品的說法，是自欺欺人的神話。許多卓越的現實主義藝術先輩為我們創造了豐富而多樣的藝術形象，為我們提供了極有益的創作經驗，從這些作品當中，我們可以學習到許多關於刻劃人物、描繪景物、場面、安排故事情節以及正確地運用文學語言的卓越方法。我們要學習技巧，就有必要向現實主義的文學大師看齊，向他們學習。

繼之，我們要提高寫作技巧，只有從提高自己的思想水平，培養對於現實生活的洞察力，深入地體驗生活和擴大生活視野以及不斷地加強我們的文學修養、並多閱讀現實主義傑作這幾方面努力才行。

一九六一年三月十四日

## 華文中學改制問題

（接自第八版）

星洲日報有二三百字，星報也是一樣，只有光華報有較多，但也刪去了許多。不單這樣，寫教育新聞的記者，受到了警告：這種意見雖然重要，但是刺激的字眼不能亂寫，報館有危險。所以我在板城開玩笑地對記者說，從前林連玉怕你們記者，你們唯恐我不講，聽到風吹草動就大吹大擂，我的事給你們弄壞了，我怕了你們，現在記者要怕我了，我講的話，我要求你登出去，結果沒有了，你們反要求我林連玉少講幾句話，說這種話我們不寫不可以，寫了又要受人家責罵。所以是輿論受到鉗制。

再有，青年人不大了解，前個時期，一九四五至五六年間，中學高年級同學對於這個問題是澈底了解，現在輿論被封鎖以後，許多青年的眼睛蒙起來了，對問題看法不懂了。

將來怎樣呢？獨立嗎？獨立可能有困難我們解決，我們必然走上獨立之路，不獨立不能走上母語母文教育；不獨立原來的程度水準不能提高；不獨立我們教育主權喪失；不獨立我們的子弟要流浪街頭，所以要獨立。眼前這些困難，不能動搖我們的決心，我們教總同人奮鬥十多年，老實話一句，我們決不屈服，這個問題我瞭解不是短時期所能成功的，一個民族利益平等權利的鬥爭是幾十年的，老實說，我們只是做啓蒙者而已，真正的主要輪到你們身上，輪到將來的人，我們寄望將來。華文中學獨立以後，將來怎樣？有沒有前途？當然

這是應有的疑問，我說：很有前途，大有前途（鼓掌），為什麼？誰都曉得馬來亞環境複雜，要懂得多種語文才能適應環境，華文教育歷來就是多種語文的教育，在幾十年前，沒有人壓迫我們，我們自動把英文列為主要科，這就是我們祖宗眼光遠大，曉得辦教育要適合環境，眼前形勢轉變，巫文抬頭英文逐漸衰退，我們也坦然接受巫文的學習，因此，華文這種認真辦下去，以幾種語文為基礎，英文也好，巫文也好，我們有多種語文的幾十年經驗，我們辦得好，只要政令不要阻礙我們，不來壓迫我們，我們實在有把握把教育辦得好，我在板城的致詞指出，十五年表現我們的成功！讓我們真正競爭一下，分道揚鑣，國民中學由政府負責，我們是獨立中學，靠自己血汗來培養，十五年後來看看我們怎樣，我相信我們成績會好，不要失望，不要灰心。

最後，我想華校教總不是一個人的，是整個團體，代表整個華人的意志，過去奮鬥了幾年，我們所用的是合法的步驟，我們是合理的要求，我們是堅決的態度，我們有這樣的口號，我們要用：「不受壓迫，反抗壓迫；不怕犧牲，避免犧牲」這是我們的口號，教總的精神。我們用不受壓迫的精神來反抗壓迫，要犧牲嗎，我們不怕犧牲，由於不怕犧牲，才能免于犧牲，所以我們說，不怕犧牲，還要避免犧牲。這個問題是大家所面對的，特別是聯合邦的同學們，好好準備你們的學習，我們教總這班老頭子的責任就要放下來交給你們了，好好努力，堅持民族教育！（熱烈鼓掌）

（全文完）

——在土耳其學生英勇戰鬥下——

## 孟德拉斯反動政權瓦解的經過

• 東 豪 •

## 前 言

土耳其孟德拉斯反動政權和臭名遠揚的南朝鮮李承晚，日本岸信介，越南吳庭琰的傀儡政權一樣是美國扶植和豢養的忠實奴僕。他遵循五角大廈的意志，執行反民族，反人民的政策，這反動政策使土耳其陷於災難重重的深淵。土耳其被捲上了美國的戰車，參加軍事集團，國土被充當為軍事基地。國內預算被軍備競賽吞噬了大半，經濟長期危機，人民生活水準降低，物質高漲，貪污舞弊，腐敗無能……。孟德拉斯反動政府遭受人民極大的不滿，反抗孟之鬥爭火焰與日俱增。為了維持其脆弱的政權，孟德拉斯不惜訴諸各種慘無人道的高壓手段：逮捕，嚴刑酷打，黑牢，警棒，槍刀，屠殺。然而這些法西斯的措施，並沒有將人民嚇倒，在英勇無畏的南朝鮮與日本人民反獨裁的轟轟烈烈鬥爭的影響下，土耳其人民也展開了聲勢浩大的反孟鬥爭。

然而，土耳其人民尚未贏得完全的自由。新的政權仍舊追隨着參加軍事集團的政策，自由民主的權利諸如：言論，結社，示威遊行的自由，人身安全等仍未得到。一些地區長期的緊急狀態仍未撤消。土耳其長期存在的基本矛盾仍未解決。爭取一個獨立自由，中立的土耳其仍是土耳其人民的迫切任務。

下文是介紹去年四五月間土耳其學生推翻孟政權的經過。

## 凱末爾的囑咐

愛國心極強的土耳其青年與學生永遠銘記着不朽的土耳其國父凱末爾對他們的囑咐：「永遠維護國家的獨立，永遠捍衛土耳其共和國！」在凱末爾愛國精神的激勵底下，英勇的土耳其青年學生在去年四、五月間領導了全國人民展開了一場轟轟烈烈的為爭取自由的鬥爭。這場使全國鼎沸近一個多月的鬥爭矛頭直接指向窮凶極惡的孟德拉斯反動、獨裁政權，從而促使它垮台。這個反動頂透的美國傀儡政權的被推翻，是土耳其人民在爭取國家獨立自主，爭取民主自由權利和改善生活水平的鬥爭中所取得的一次重大勝利。

一九五〇年，當孟德拉斯政府初次上台時，一些人民對它寄望甚高，希望它能給人民較好的生活待遇，然而情形正好相反，違反民主的措施層出不窮，並成為慣常的現象。「他們（指孟德拉斯反動政權）使社會道德敗壞；他們利用金錢和地位來換取人們的合作；貪污舞弊普遍盛行；敢於提出指責的人將會發現到得來的答覆是橫虐的暴力；被投入黑牢或是受拷打，不滿專制政權的知識階層受到政府的敵視與日俱增。」學生權利與大學自治的被侵犯則是高等學府所遭受到的最大厄運。學生們發現到他們被教導應該懷抱的意志和奮鬥的理想與現實的一切完全背道而馳。他們看到凱末爾澄澈明淨，優美崇高的形象正在被反動政府的卑

污行徑所褻瀆。於是那股潛伏已久的暗流終於如洪水決堤，將這個土耳其人民所切齒痛恨的反動政權捲走了。

## 不滿的開端

早在一九五二年，學生界已存在着不滿的情緒：一九五二年，土耳其全國學聯（T M T F）和另外一個學生組織（M T T B）聯合行動，抗議孟德拉斯政權侵犯學生權利和大學自治的不民主措施。孟德拉斯獨裁政權好幾次設立調查庭以調查大學教授的活動，企圖以此來箝制教授的自由教學，教授被調動與無故解聘的事件也經常發生。例如一九五三年一位大學教授被強硬地調到外交部當外交官員，一九五八年一位深得學生愛戴的教授被開除這些干涉大學自治的措施，遭到學生與大學當局極大的不滿與強烈的反抗，學生們曾數度發動示威遊行，可是都被殘酷地鎮壓下去，組織反政府示威的學生領袖被逮捕，關進監獄。

然而，在學生的眼中，最大的侮辱莫過於學生的民主權利的被剝奪；孟德拉斯政府訂立一條特別法令，使它對一切學生會議擁有絕對的否決權。只有是執政黨黨員的學生才能擔當學生組織的職員；這方面最顯著的例子是一九五九年於伊斯坦堡召開的T M T F代表大會被拒絕，因為與會代表都是學生們自己選派的代表。代之，政府主催一個傀儡大會，於是一個由政府走卒組成的學聯委員會被選出來。但是，儘

管有反動法令的存在，許多地方性的組織仍然有辦法選出非執政黨黨員的學生領袖。為了更進一步地操縱和箝制學生活動，政府竟時常派出大批的特務和警官參加學生之會議，這些令人嫌惡的人物的出現會場，使言論自由受到極大的損害。

## 星星之火足以燎原

憤怒的火焰，在學生們的心中燃燒了多年，只要小小的星火，就足以點燃起蔓延遍野的熊熊大火。

如果說十年來發生的大小小示威運動都是因為力量蓄積不足和缺乏連鎖反應而被無情的壓制下去，那麼去年四、五月發生的示威運動却不同了。學生的示威運動一開始就得了全面的支持、鬥爭此起彼伏浪潮一個緊接着一個，終於匯成一股勢不可擋的巨浪，排山倒海地沖潰了孟德拉斯政權。

示威學生的隊伍，起初只是提出自由民主的口號，可是後來越來越具備反美的性質。當美國國務卿赫德爾在五月初到伊斯坦堡出席北大西洋公約會議時，學生們看到他乘汽車經過時向他質問：「為什麼你要支持壓迫我們的政府？」「取消美土聯盟！」「美軍退出土耳其！」

## 四月廿八日之示威

學生之第一次示威運動是在廿八日開始，前一天，在伊斯坦堡大學草場舉行的學生集會上，在譴責孟德拉斯政權的動議被採納

後，學生們也決定發一封賀電給南朝鮮學生，贊揚他們在推翻李承晚傀儡政權的鬥爭中所起的作用。當賀電的最後一句：「我們羨慕你們……」唸完時大隊警官抵達了會場，即刻集會被令解散，十五名學生領袖被扣捕，在警署被扣捕的學生被施以慘絕人寰的虐刑。這事件，加上企圖壓制反對黨的「反顛覆法令」被通過的消息傳來，掀起了一陣風暴。學生領袖公開宣稱：「在現有政權下，要安全的生活下去和繼續我們的學業是不可能的！」

學生集合在大學校址裏，不久，人數便逾萬人以上。熱淚奪眶，拳頭緊握他們引吭高歌。稍後，大隊荷槍實彈的警察，包圍了學校。當警官的驅散令一下時，揮舞警棍的警察，聯同吉普車向毫無武裝的人群猛冲，一場混亂的搏鬥開始了；警察以催淚彈，警棍，和槍彈向學生襲擊，而學生則以泥土，石頭和拳頭回擊。結果如何不言而喻。當伊斯坦堡大學校長奧納博士親自出面向警官交涉時，他被警察橫蠻無禮地摔倒在地上，而後又被帶走。學生雖然遭受到重大的傷害，可是他們並不屈服，仍然堅持地留駐校內。警方無法，又召來了大批警察及軍隊來增援，極端忿怒的學生，高喊着「自由萬歲！」「我們絕不容忍破壞民主的措施」，「孟德拉斯倒臥！」的口號毫不畏懼地突破重圍的警察防守線，上街遊行。被召來鎮壓學生的軍隊出人意料之外地，站立一

（本文轉入第九版）



圖為土耳其學生在街上遊行示威，警察却袖手旁觀，不向學生動武。